

GUMBS
...fax...

108STE JAARGANG — NO.: 276 DONDERDAG 28 NOVEMBER 1991

AMIGOE

Préke

Leo laat geen enkele Chance voorbij gaan...



■ *PHNOM PENH - De leider van de Rode Khmers Khieu Samphan zag er woensdag wat potsierlijk uit nadat hij door woedende mensen was aangevallen na zijn aankomst in de Kampucheaanse hoofdstad. Op zijn wonden werd een verband aangelegd dat bestond uit ondergoed en ter bescherming tegen verdere hardhandigheden kreeg hij een helm opgezet. Hij koos het zekere voor het onzekere en verliet na een verblijf van acht uur Kampuchea weer met bestemming Thailand.*

(AFP-satellietfoto)

Leger zet overgangsregering aan kant

Coup in Togo

LOME - Militairen in Togo hebben vanmorgen (donderdag) de macht gegrepen. Dit heeft het leger zelf bekendgemaakt in een verklaring die via radio en televisie werd verspreid. "De Togolese strijdkrachten hebben een einde gemaakt aan het overgangsregime in dit land", heette het. In de verklaring werden de daden van de overgangsinstellingen, "uitgevoerd in wanorde", veroordeeld. "Het gangster- en vandalistische gedrag" van de overgangsregering en de Hoge raad van de republiek, het overgangsparlement, worden eveneens bekritiseerd.

Een groep militairen hield gisteren al enige uren het radio- en televisiestation bezet om een oproep uit te zenden waarin het overgangsbewind werd gevraagd het besluit over ontbinding van de Togolese Volkspartij in te trekken. Vanochtend vroeg werden de omroepgebouwen opnieuw onder de controle van het leger gebracht. De situatie in de hoofdstad Lome is verder rustig. Er was geen sprake van troepenbewegingen in het centrum. Volgens de legerverklaring is het internationale vliegveld gesloten en diplomaten werd geadviseerd thuis te blijven.

ONRUST

De coup volgt na maanden van onrust in het Westafrikaanse staatje, waarbij voor- en tegenstanders van een democratischer regime elkaar in de haren vlogen. Gisteren vielen volgens meldingen van ziekenhuizen en diplomaten vijf doden en tientallen gewonden bij rellen tussen aanhangers van de verboden Volkspartij van president Eyadema en jonge betogers die de overgangsregering van premier Joseph Kokou Koffigoh steunen. Koffigoh die in Parijs was, keerde gisteren onmiddellijk terug naar zijn vaderland. Over zijn huidige verblijfplaats is niets bekend.

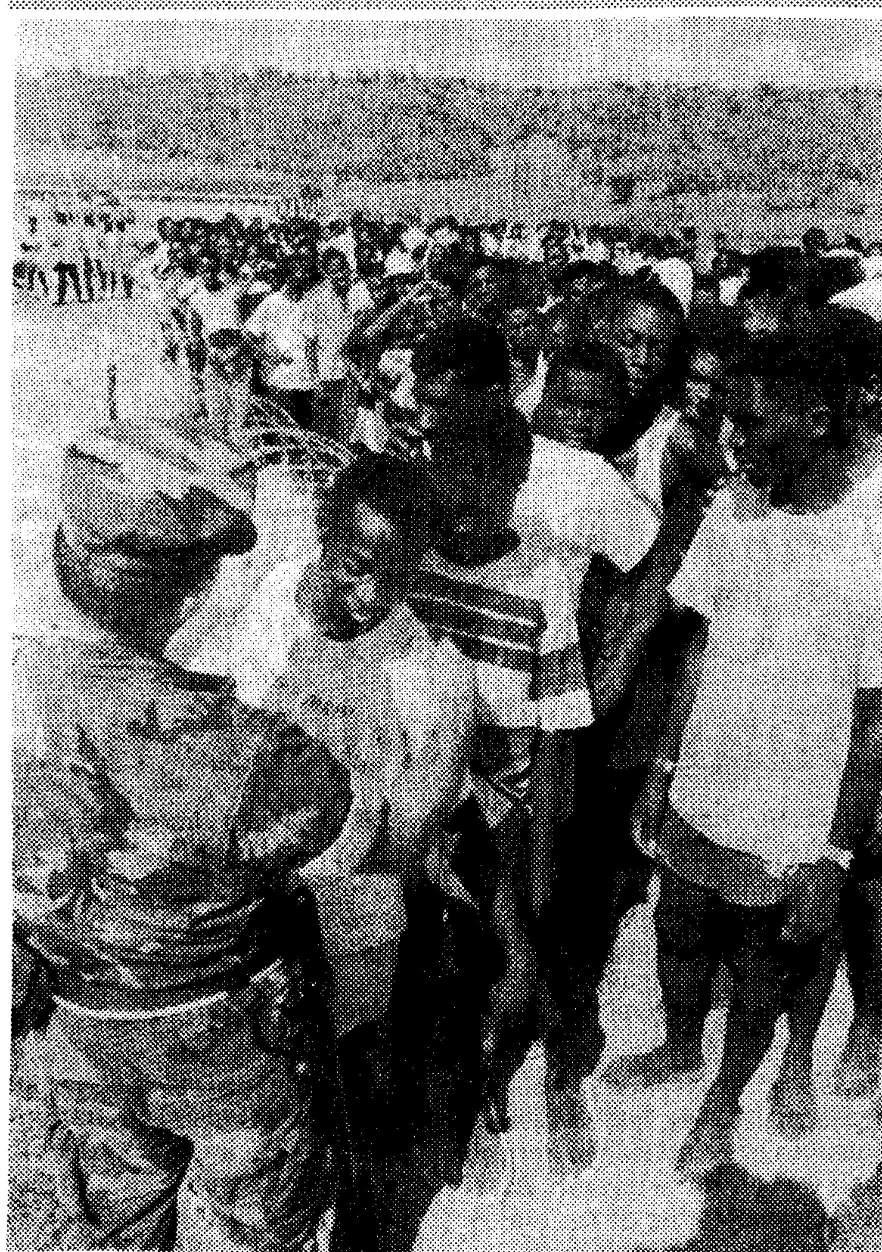
De rellen zijn feitelijk pas goed begonnen na de aankondiging dat de Volkspartij, die gedurende 25 jaar het militaire regime van president Gnassingbe Eyadema heeft ondersteund, wordt ontbonden. Dit staat in een wet van de Hoge raad van de republiek, het voorlopige parlement. Na de bezetting van het radio- en tv-station gaven de opstandige militairen woensdag een boodschap uit namens de "democraten van de Togolese strijdkrachten" waarin werd geeist dat de burgerregering haar beslissing over de ontbinding van de Volkspartij intrekt. Ook dreigden zij burgers, die militairen zouden aanvallen, met bombardementen. "Als een soldaat sterft of wordt bedreigd" zal de wijk waar dat is gebeurd worden gebombardeerd", aldus de verklaring. "Wij willen vrede, geen geweld". De universiteit bleef woensdag gesloten.

DEMOCRATEN

De "democraten" benadrukten geen leden van de Volkspartij te zijn, maar "voor de erkenning van alle partijen te staan". Ze riepen de bevolking op tot kalmte. De Togolese premier Joseph Kokou Koffigoh heeft inmiddels Parijs verlaten en is op weg naar huis, zo zei een betrouwbare bron bij het vliegveld Orly. Koffigoh was in Frankrijk voor de top van Franssprekende landen en had zijn verblijf in Parijs met enkele dagen verlengd.

Inmiddels hebben pantserwagens het regeringsgebouw waar de spoorslags uit Parijs teruggekeerde premier Koffigoh zich bevindt, omsingeld. Koffigoh verklaarde per telefoon vanuit het gebouw dat de couppoging slechts het werk is "van enkele gewapende elementen" en dat hij "de situatie volgde vanuit zijn kantoor in gezelschap van stafchef generaal Bassami Bonfoh". Behalve de internationale luchthaven zijn ook alle grenzen en andere vliegvelden gesloten, meldden de coupplegers. Maar Koffigoh zei dat alle verbindingen met het buitenland gewoon open waren. Hij deed "een plechtige oproep aan alle democratische en trouwe eenheden" zich niet in te laten met de couppoging.

Via achterdeur



■ *GUANTANAMO - De Verenigde Staten mogen op rechterlijk bevel tijdelijk de Haitiaanse vluchtelingen niet de deur wijzen; Washington heeft echter kans gezien slechts de achterdeur te openen en wel de omstreden militaire basis op Cuba: Guantanamo. Daar is achter prikkeldraad een tentenkamp opgericht voor de vluchtelingen in afwachting van de definitieve uitspraak van de Amerikaanse rechter. Het aantal Haitianen dat met al dan niet wankele bootjes probeert te vluchten loopt in de duizenden. Volgens president George Bush is het een eerlijke zaak deze vluchtelingen onmiddellijk terug te drijven naar het land dat zij wilden ontvluchten.*

Guantanamo-kamp voor Haïtianen

GUANTANAMO - Haitianen verlaten in zulke groten getale hun land dat de Verenigde Staten overwegen hun vluchtelingenkamp op de Amerikaanse marinebasis Guantanamo in Cuba uit te breiden. Het tentenkamp, dat nu 2.500 mensen kan bergen, zit waarschijnlijk aan het eind van deze week vol, aldus schout-bij-nacht Robert Kramek.

De afgelopen weken hebben de Amerikanen zo'n 5.100 vluchtelingen op zee gered, die in nauwelijks zeewaardige schepen en bootjes hun land ontvluchtten na de staatsgreep tegen president Jean-Bertrand Aristide. Zij zijn ondergebracht in tenten, geprefabriceerde hutten en kotters van de Kustwacht waar zij soms in de meest ellendige omstandigheden verblijven. En nog elke dag worden er honderden Haitianen op zee gered. De vluchtelingen vertellen dat er overal op Haiti vluchtpogingen voorbereid worden. De VS overwegen het kamp uit te breiden zodat het aan tienduizend mensen onderdak kan bieden.

Stammenstrijd in Burundi: 114 doden

BUJUMBURA - Bij hevige gevechten in Burundi zijn het afgelopen weekeinde zeker 114 doden gevallen, volgens voorlopige officiele cijfers die door de radio werden gemeld.

In de gevechten stonden regeringstroepen, die bestaan uit leden van de Tutsi-stam, in de hoofdstad Bujumbura en in het noorden van het land, tegenover "terroristen" van de gewapende tak van de beweging Palipe-Hutu, die strijdt voor de bevrijding van de Hutu-bevolking. De Tutsi's vormen een minderheid in Burundi, maar hebben de macht.

Aanslag mislukt op president Oekraïne

MOSKOU - Tijdens zijn verkiezingscampagne is de Oekraïense president Leonid Kravtsjoek woensdag in Charkov door een man met een mes aangevallen.

Een lijfwacht wist de aanslag te verijdelen, zo meldden journalisten ter plekke. Kravtsjoek bezocht de markt van Charkov, een overwegend door Russen bewoonde stad in het oosten van de republiek, toen een man zich met een getrokken mes op de president wierp. Een lijfwacht gooide zich echter voor de president en raakte licht gewond toen het mes zijn schouderholster trof. De president is ongedeerd, de aanvaller is aangehouden.

SEOUL - De Verenigde Staten zijn begonnen met het weghalen van hun tactische kernwapens uit Zuid-Korea en zullen Noord-Korea binnenkort meedelen dat het zuidelijke deel van het schiereiland kernwapenvrij is. Een regerings-oordvoerder van het kabinet wilde geen commentaar geven op het bericht.

Ontwikkelingshulp-onderhandelaar Leenstra:

Overleg Suriname zeer vruchtbaar

PARAMARIBO - Het overleg tussen Nederland en Suriname over concrete hervatting van de ontwikkelingssamenwerking is zeer bevredigend verlopen. Dit zegt Sjoerd Leenstra, hoofd van het bureau Suriname van de directie Ontwikkelingssamenwerking Latijns-Amerika. Hij is woensdag na ruim een week besprekingen te hebben gevoerd op het Surinaamse Planbureau vanuit Paramaribo naar Nederland teruggereisd.

Een aantal projecten die uitgevoerd werden toen het verdrag van ontwikkelingssamenwerking in december 1990 werd opgeschort, kan nu worden hervat. Om de besteding van financiele middelen in de verscheidene sectoren te versnellen ligt een reeks van missies op stapel. Zo arriveert woensdagavond een Nederlandse missie voor bespreking van projecten ter ontwikkeling van het binnenland, terwijl er op korte termijn missies komen voor de sectoren volksgezondheid, drinkwatervoorziening en justitie en politie.

Leenstra heeft met de Surinaamse autoriteiten gepraat over de besteding van het restant overbruggingshulp, een bedrag van 33,9 miljoen gulden. "De snelheid waarmee dit vrijkomt is afhankelijk van het type product en de levertijd", aldus Leenstra. Suriname en Nederland moeten nog overleg voeren over de koers waartegen grond- en hulpstoffen zullen worden verstrekt.

De kwestie van betalingsbalanssteun is volgens Leenstra nog niet helemaal rond. Het was niet de bedoeling dat hij met een definitief voorstel naar Den Haag zou vertrekken. Nederland wil nadere onderbouwing van de maandelijkse of tweemaandelijkse deviezenbehoefte van Suriname. "Zodra Suriname met technische informatie over de brug gekomen is wordt de zaak verder besproken". Leenstra noemt zijn bezoek aan Suriname overigens zeer vruchtbaar.

Britse premier noemt namens EG nog geen datum

Bonn: Erkenning Kroatië en Slovenië voor Kertsmis

LONDEN/BONN - Steeds meer Europese landen lijken bereid om Kroatie en Slovenie te erkennen ondanks de oorlog die nog steeds in Joegoslavie woedt. De Britse premier John Major zei tijdens zijn bezoek aan Rome dat de Europese Gemeenschap op weg is de beide republieken te erkennen. Hij gaf echter niet aan wanneer dat zou moeten gebeuren. De Duitse regering zal Kroatie en Slovenie nog voor de Kerstdagen diplomatiek erkennen. Dat heeft bondskanselier Helmut Kohl woensdag in de Bondsdag verklaard.

Kohl verduidelijkte dat Bonn zelfs tot die stap zal overgaan als een deel van de EG-lidstaten van erkenning zou afzien. De bondskanselier zei te hopen dat zoveel mogelijk lidstaten van de Gemeenschap de Joegoslavische republieken die onafhankelijk willen worden, diplomatiek zullen erkennen. Kohl onderstreepte dat eenstemmigheid onder de EG-leden niet nodig is en dat erkenning niet op de lange baan mag worden geschoven. Namens het Nederlandse EG-voorzitterschap zei minister Hans van den Broek (Buitenlandse zaken) te hopen dat Duitsland blijft vasthouden aan de opvatting dat het uiterste moet worden gedaan om een gemeenschappelijke EG-opstelling te behouden over mogelijke erkenning van Kroatie en Slovenie.

Kohl herhaalde woensdag in de bondsdag dat de Duitse regering tegen deelname van Duitse troepen in een vredesmacht voor Joegoslavie is. "Er zijn enkele plekken in Europa, en daartoe behoort Joegoslavie, waar het niet voorstelbaar is is dat Duitse soldaten worden ingezet", zei de bondskanselier. Kohl verwees daarbij naar het Duitse optreden in Joegoslavie gedurende de Tweede Wereldoorlog waardoor soldaten van de "Wehrmacht" momenteel niet worden geaccepteerd in het Balkanland.

"Wat we moeten overwegen is of erkenning te taak om de vrede te herstellen, zal bemoeilijken of juist een bijdrage zal leveren om de vrede te vestigen", aldus Major namens de EG. "Tot dusverre is onze mening, dat van de twaalf, we Kroatie en Slovenie nu niet moeten erkennen, omdat dit de vooruitzichten op vrede moeilijker zou maken. Maar te zijner tijd zullen er veranderingen plaatsvinden en dan zullen we ongetwijfeld overgaan tot erkenning", aldus Major. Zijn Italiaanse gastheer, premier Giulio Andreotti, zei eveneens bereid te zijn tot erkenning over te gaan, maar zei wel dat dit in EG-verband moet gebeuren.

10.000 MAN

De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, zei dat een VN-vredesmacht voor Joegoslavie tienduizend manschappen zou moeten omvatten en dat de kosten daarvoor tweehonderd miljoen dollar zullen bedragen. Hij zei te verwachten dat de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad binnen een week zullen beslissen over het sturen van een vredesmacht. De VN stellen als voorwaarde voor een vredesmacht dat eerst een vredesbestand moet ingaan.

Intussen gingen de gevechten rond de Kroatische steden Osijek en Vinkovci woensdag door. Volgens het Joegoslavische persbureau Tanjug werden ook Servische dorpen nabij de stad Sid getroffen door artillerievuur bij gevechten tussen Kroatische milities en federale troepen. In de rest van Kroatie bleef het betrekkelijk rustig en hielden beide partijen zich redelijk aan het veertiende bestand.

Senaatsrapport:

Tienduizenden Kurden vermoord

WASHINGTON - Ongeveer tachtig procent van Iraaks Kurdistan is in handen van het Kurdische verzet, schrijft senator Galbraith in een rapport over zijn onderzoek in Irak.

Door de blootlegging van oude massagraven die de afgelopen maanden heeft plaatsgevonden, komen er bewijzen boven drijven dat niet minder dan 182.000 Kurden die in 1988 officieel werden gedeporteerd, in werkelijkheid zijn vermoord, aldus Galbraith. Zijn rapport is bestemd voor de senaats-commissie voor Buitenlandse zaken.

Wegens onvoldoende bescherming:

Rechterlijke macht Colombia in staking

BOGOTA - In Colombia zijn de rechters woensdag voor onbepaalde tijd in staking gegaan uit protest tegen aanslagen op hun vakbroeders. De actie volgt daags op een aanval door het linkse verzet, waarbij een rechter en zeven politie-agenten werden gedood.

De politie beschuldigt de Revolutionaire strijdkrachten van Colombia (FARC) van de aanval dinsdag bij Usme, tien kilometer ten zuiden van de hoofdstad Bogota, op een konvooi dat een groep gerechtelijke ambtenaren begeleidde. De guerrillastrijders bliezen de politiewagens op en openden het vuur op de ambtenaren. Een rechter, een patholoog, vijf ambtenaren en een agent kwamen om. Een politiehelikopter die het konvooi te hulp wilde komen werd onder vuur genomen, waardoor de piloot zwaar gewond raakte.

Het bloedbad in Usme heeft een schokeffect in Colombia teweeggebracht. De Nationale vereniging van juridische functionarissen (ASONAL), die de staking afkondigde, eist van de regering betere bescherming voor haar leden. Door de actie van rechters, magistraten en juridische ambtenaren zijn alle rechterlijke activiteiten in het land stilgelegd, terwijl er nog vijftienduizend dossiers wachten om afgehandeld te worden.

Het verzet ontkent elke betrokkenheid bij de hinderlaag van dinsdag. De FARC valt nooit burgers aan, "en zeker geen rechterlijke functionarissen", aldus FARC-voorman Alfonso Cano. Politie- en legereenheden in Bogota werden na de aanslag van dinsdag in verhoogde staat van paraatheid gebracht. Op dezelfde dag werden twee agenten in de noordelijke provincie Santander door het verzet vermoord. Bij een andere aanslag werd de oliepijpleiding van Cano Limon naar de Caribische kust opgeblazen, waardoor zo'n tienduizend vaten ruwe olie in de rivier de Catatumbo vloeiden. Het opblazen van deze pijplijn, de belangrijkste van het land, is een specialiteit van het linkse Nationale bevrijdingsleger (ELN), dat de nationalisatie van de Colombiaanse olie eist.

Conferentie Rode Kruis en Halve maan uitgesteld

LONDEN - De Britse regering heeft woensdag gezegd het te betreuren dat een internationale conferentie van het Rode Kruis en Arabische zusterorganisaties van de Rode Halve maan geen doorgang zal vinden en formeel is uitgesteld.

Een woordvoerder van het Britse ministerie van Buitenlandse zaken verklaarde dat een bemiddelingspoging van de Europese commissie was stukgelopen. De conferentie, de 26e, had vrijdag moeten openen in Budapest.

In verband aanslag op Lockerbie-vliegtuig

Nieuwe eisen Londen en Washington voor Tripoli

LONDEN - De Verenigde Staten en Groot-Brittannie hebben woensdag in een gezamenlijke verklaring nieuwe eisen gesteld aan Libie, dat door hen verantwoordelijk wordt gesteld voor de aanslag op een passagiersvliegtuig bij het Schotse Lockerbie in 1988.

Zij willen dat Tripoli vergoedingen uitbetaalt aan de nabestaanden van de 270 slachtoffers van de aanslag.

In hun gezamenlijke verklaring eisen Londen en Washington opnieuw de uitlevering van twee Libische agenten die ervan beschuldigd worden de aanslag te hebben georganiseerd. Ook moet Tripoli alles onthullen wat het over de ramp van Lockerbie weet. Britse functionarissen wilden niet zeggen hoe hoog de gewenste compensatie moet zijn. Verdere maatregelen sloten zij niet uit als Libie niet binnen een termijn van "weken, niet maanden" toegeeft aan de eisen. "We sluiten niets uit", zei een van hen toen hem gevraagd werd of er ook sancties zouden volgen.

...Moedertaal op school...



■ *WILLEMSTAD — De gedeputeerde van onderwijs, Dito Mendes de Gouveia, heeft dinsdag een onderzoeksrapport ontvangen over de situatie van de taal die kinderen gebruiken binnen het kleuter- en lageronderwijs. In de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) is gisteren een verhandeling gehouden naar aanleiding van het rapport dat is vervaardigd door Yoyceline Clemencia en drs. Goretti Narain.*

Clemencia en Narain stellen vast:

Kleuters op Curaçao niet aanspreekbaar in Nederlands

WILLEMSTAD — Het is van groot belang om kinderen het Nederlands aan te leren als een vreemde taal en niet alsof het hun taal is, want dat is eenvoudigweg niet het geval. Dat is nogmaals bevestigd in een rapport van het tweetal Joyceline Clemencia en drs. Goretti Narain in opdracht van Sede di Papiamentu in samenwerking met de Katholieke Universiteit Brabant (KUB).

De twee vrouwen hebben een onderzoek gedaan naar de taalvaardigheid van Curaçaose kleuters op Curaçao en in Nederland. Het eerste moment van meting was oktober 1990 het moment waarop de kindertjes voor het eerst naar school gingen. Een jaar later oktober van dit jaar zijn de tests voor taalvaardigheid in dezelfde groepen herhaald. Een laatste onderzoek wordt gedaan in mei het volgende jaar om er zo achter te komen hoe het onderwijs van invloed is geweest op de taalvaardigheid van de kleinsten.

Onder meer is naar voren gekomen dat kleuters wonende op Curaçao niet aanspreekbaar zijn in het Nederlands. Het Papiamentu is hun 'moerstaal'. De onderzoekers vinden het daarom van belang dat de kinderen eerst die taal onder de knie krijgen en dat daarnaast op een gestructureerde manier les wordt gegeven in Nederlands als een vreemde taal net als Spaans en Engels.

Ook geven de onderzoekers aan dat het belangrijk is om niet klakkeloos een taalsysteem over te nemen zoals 'NT2', Nederlands als tweede taal, zoals dat wordt voorgeschoteld aan buitenlandse kinderen in Nederland. Leerkrachten zijn zelf vaak capabel genoeg om de leerlingen in te schatten op hun Nederlandse taalvaardigheid en uit te maken wat de beste methode is om ze te corrigeren op hun fouten.

ONDERZOEK

Om het onderwijs te innoveren is het belangrijk onderzoek te doen. Door middel daarvan kan worden vastgesteld hoe de situatie is en hoe de scholen in een gewenste richting kunnen gaan. Er moet feitenmateriaal beschikbaar zijn om het werk verantwoordelijk te kunnen doen.

Een ander punt dat de onderzoeksters naar voren brengen is dat op de basisschool de taalvaardigheid van het kind moet worden voortgebouwd op het fundament dat in de kleuterschoolperiode is gelegd, dat wil zeggen in de taal die toen werd toegepast.

Ook de onderwijzers moeten op les, vinden de rapportsamenstellers. Zij moeten worden onderwezen in het materiaal aangaande moedertaalonderwijs, de principes, de inhoud en didactiek.

Tijdens een toelichting op de onderzoeksresultaten in de aula van de UNA hebben Clemencia en Narain dan ook heel wat respons gehad van kleuter- en basisonderwijzers die de vraag aanzwengelen om meer workshops etcetera op dit gebied. De onderwijzer lijken geïnteresseerd in zowel de methodes van modelinge alsook schriftelijke taalvaardigheid.

Mooi Heidelbergconcert in gerestaureerde kerk

EEN VOLTALLIG PUBLIEK was gisteravond getuige van het eerste officiële concert in de pas gerestaureerde Fortkerk. Het organiserend Culturele Comite Fortkerk had wel een zeer gelukkige greep gedaan om daarvoor het Heidelberg kamerorkest uit te nodigen dat — negen man sterk — een schitterende uitvoerig gaf van werken uit de barok en klassieke periode.

Uiteraard brandend nieuwsgierig naar de indertijd prachtige akoestiek hebben wij vreugdevol geconstateerd dat die, ondanks de iets minder geworden nagalm door de stenen vloer in plaats van de vroegere houten, goed behouden is gebleven.

Het Heidelberger Kammerorkester onder leiding van Klaus Preis heeft voor een kamerorkest wel een minimale bezetting, een extra altviool en cello zouden geen kwaad kunnen, maar de klank blijkt in niet te grote ruimtes als deze fraai van kleur en balans. Grappig was te constateren hoe de zeventiende eeuwse muziekuitvoeringen hier in de praktijk waren gebracht: de musici speelden staand, en de dirigent zat aan het spinet met zijn rug naar de zaal. Eveneens de zwarte kleding: de speler is niet belangrijk, alleen de muziek telt.

Het openingsnummer, het concert voor hobo en viool van J.S. Bach, liet meteen de grote klasse van dit orketst horen, zeer gedisciplineerd en tot in de puntjes afgewerkte fraseringen en streken, een helder en alles vanuit de muziek gedacht samenspel. Hierin excelleerden hoboïst Matej Sarc en (Koreaanse) 'Stehgeiger', de violiste Sandy Kim, beiden begaafd met een excellente toon en techniek. Dat het orkest snelle tempi (ook in Bach) niet schuwt, bewees het volgende Divertimento in D gr.t. van Mozart, met aanstekelijke speelvreugde uitgevoerd.

Uit de Vier Jaargetijden van Vivaldi de 'zomer' met z'n onheilspellende onweersgeluiden en vogelgekwetter, en Sandy Kim in de virtuoze en haarzuiver gespeelde vioolpartij. Niet te geloven dat het dezelfde Vivaldi was die zo'n stierlijk vervelend breiwerkje als het hiernavolgende piccoloconcert wist te schrijven. Maar de virtuoze uitvoering van piccolosolist Kan Junker (Noorwegen) bracht de zaal terecht in vervoering! Beetje domineren misschien, maar prachtig gespeeld. Op gemoedelijke wijze gaf dirigent Klaus Preis (die overigens niets dirigeerde, een onmerkbaar hoofdknikje was meer dan genoeg voor deze rasmusici) voor de aanvang van ieder stuk telkens een korte uitleg.

Na de pauze weer (Joegoslaaf) hoboïst Matej Sarc (zat er eigenlijk wel een Duitser in het orkest?). Het prachtige hoboconcert van Marcello kreeg van hem alles wat nodig was. Meestal gaven de componisten van die dagen alleen de rudimentaire noten, het aan de solist overlatend om die uit te breiden en te versieren met voorslagen, dubbelslagen, trillers, prallers, mordenten en wat de muzikale keuken nog meer op het vuur heeft. Eigenlijk precies wat ook in de jazzmuziek gebeurt! Matej Sarc maakte van die geboden gelegenheid muzikaal en dankbaar gebruik. Wat een ongelooflijke ademtechniek! De volgende Pavane en Chaconne van Henry Purcell in kleine bezetting bleek wat slordigjes, hier en daar waaide wat muziek op de grond en dat kost zenuwen.

In volle glorie en met aanstekelijk muzikaal speelplezier werd het Concerto Grosso in E gr.t. van Vivaldi uitgevoerd met het concert voor fluit, viool en oboe d'amore van Telemann als slot van dit wel zeer uitgebreid programma. Het overweldigend en aanhoudend applaus bleef niet zonder gevolgen: een geestige ragtime van Scott Joplin als toegift.

IMAN LANDHEER

Chance en Gumbs bijna op de vuist

WILLEMSTAD — Twee St. Maartense kranten maken vandaag met grote koppen melding van een bijna uit de hand gelopen 'parlementaire ruzie' tussen SPA-Statenlid Leo Chance en zijn DP St. Maarten-collega voor de DP Marcel Gumbs in het gebouw van het Antilliaanse parlement op Curaçao.

Volgens deze artikelen zou Chance bijna fysiek geweld hebben gebruikt tegen Gumbs, nadat hij hem betrapte zijn post door te snuffelen. Een en ander gebeurde in het Stategebouw waar dezer dagen beiden de begrotingsbehandeling bijwonen. Tijdens de openbare vergadering genieten parlementariërs immuniteit. Buiten de zaal is dat niet zo.

Marcel Gumbs ontkent in de kranten met klem dat hij de post van Chance doornam. Volgens Gumbs stond hij bij de faxmachine van de Staten en haalde hij de binnengekomen stukken weg in het bijzijn van meer mensen. Op dat moment kwam Chance eraan; hij beschuldigde hem er onterecht van zijn post door te nemen. Gumbs zei dat Chance "hem dreigde te slaan" en dat hij een en ander hoog opneemt. Het is niet bekend of en welke stappen Gumbs zal nemen.

Chance zegt op zijn beurt dat Gumbs weldegelijk bezig was zijn post door te snuffelen en dat dat uit den boze is.

Tussen beide heren parlementariërs is de spanning al geruime tijd groeiende, zeggen waarnemers. Chance, zelf een ex-DP-man, is behoorlijk fel in de aanval gegaan sinds hij zich aansloot bij de oppositiepartij SPA. Op maandag, tijdens een andere Statenvergadering, legde Marcel Gumbs op kritische wijz een link tussen de negatieve berichtgeving over St Maarten en het DP/PDP-bestuur, het KABNA en de SPA. Chance uit op zijn beurt zeer veel kritiek op de personen in zijn voormalige partij. "Dit is meer dan alleen politieke spanning tussen Gumbs en Chance, het is een persoonlijke zaak geworden," zei een insider in Philipsburg.

Twee maal Jacqueline



■ *WILLEMSTAD — Twee maal Jacqueline, twee maal Miss. Jacqueline Krijger (rechts) ontving gisteren Jacqueline Rodriguez, die dezer dagen als model zal optreden bij de expo Christmas Collection in het ITC. Beide ladies scoorden dit jaar hoog bij de Miss Universe verkiezingen.*

Miss Rodriguez van Venezuela eindigde, evenals Miss Krijger, bij de tien finalisten.

■ *WILLEMSTAD — Een groep personen uit de gemeenschap is deze week bij gezaghebber Elmer Wilsoe op bezoek geweest om hun bezorgdheid uit te drukken over het fenomeen 'sekslijnen'.*

Er werd een brief overhandigd waarin de groep de mening naar voren brengt dat het hier gaat om een negatieve ontwikkeling die leidt tot morale decadentie van maatschappij. De commissie meent verder dat de gemeenschap de kans moet krijgen om haar zegje te doen over deze affaire. De groep present bij de gezaghebber bestond uit Pater Josepa, Mirtha Leetz, Pater Timmerman, Joyce da Costa Gomez en Anna Kelie.

Burgers bezorgd over sekslijnen



Voorschot van PAHO voor Antillen

WILLEMSTAD — De PanAmerican Health Organization (PAHO) heeft minister Stanley Inderson van Volksgezondheid deze week de toezegging gedaan voor een voorschot van 35.400 gulden voor het aids-fonds. In totaal is honderdduizend gulden beloofd.

Het gaat om een zogenaamd noodfonds voor de bestrijding van Aids. Binnenkort zal een afgezant van de PAHO richting Nederlandse Antillen reizen om de geldelijke overschrijving te realiseren, zo wordt meegedeeld met de autoriteit van dr. Hernán Málaga van de organisatie.

Het bedrag is bedoeld ter ondersteuning van enkele materiële aanschaffen zoals een fax voor de eilanden Saba en St. Eustatius, uitrusting voor het Landslaboratorium, boekjes voor de Bloedbank. Daarnaast zijn er gelden uitgetrokken voor deelname aan conferenties en workshops en is er een som beschikbaar voor bij voorbeeld het organiseren van een programma op de Wereld aidsdag op 1 december.

Daarvoor is voor alle eilanden in totaal 4750 gulden uitgetrokken. Hoe er invulling wordt gegeven aan de Wereld-aidsdag is nog niet bekend. Vanmiddag wordt de pers op de hoogte gesteld van de plannen.

Korenfestival groot succes

WILLEMSTAD — In een persbericht maakt de stichting van Verenigde koren bekend dat het onlangs gehouden korenfestival een uitgesproken succes was. Tien internationale koren namen aan het festival deel en 21 lokale. In totaal 800 koorleden zongen op de laatste dag van het festival, Ave Verum Corpus onder leiding van R. Yankey.

Nummerplatenbelasting omhoog

BC beslist binnenkort over 12 gulden milieuheffing

WILLEMSTAD — Naar alle waarschijnlijkheid zal over de motorrijtuigenbelasting met ingang van 1 januari 1992 een heffing van 12 gulden per auto voor het milieu worden geheven. Als deze heffing wordt goedgekeurd betekent dit dat het eilandgebied 600.000 gulden extra ontvangt voor milieudoeleinden. Eilandsontvanger Leonara bevestigde dit vanmorgen en verwacht dat de belasting ten vroegste half december betaald kan worden bij de kantoren.

Naar een deel van de 50.000 geregisteerde autobezitters is reeds een blanco kaart verstuurd. Er kan echter nog niet betaald worden, omdat het bestuurcollege momenteel druk bezig is met de Landsverordening milieuheffing op grond waarvan de belastingtarieven verhoogd kunnen worden. Deze verordening moet eerst goedgekeurd worden door het BC alvorens de heffing gerealiseerd kan worden. Leonora verwacht dat dit staat te gebeuren op 10 december.

"Wij hebben officieel van 1 tot 30 januari de tijd om de belasting op motorvoertuigen te innen dus we hebben nog wel tijd", aldus de eilandsontvanger. In het verleden is gebleken dat 22 werkdagen te weinig zijn om alle 50.000 autobezitters in de gelegenheid te stellen zich te vervoegen bij de kantoren van de Eilandsontvanger. Daarom kon men vorig jaar reeds in november en december terecht om de grote drukte bij de kantoren voor te zijn. Dit jaar lijkt dit niet te gaan lukken.

Concreet betekent de milieuheffing dat voor voertuigen ouder dan 5 jaar in plaats van 208 gulden jaarlijks vanaf januari 220 gulden betaald moet worden en dat voor auto's jonger dan vijf jaar 322 gulden moet worden neergeteld (was 310).

BETALING

Volgens Leonora is het gebruikelijk dat de kaarten blanco verstuurd worden, omdat autobezitters kunnen kiezen voor betaling ineens of voor halfjaarlijkse betaling. Evenwel zal de 12 gulden heffing per auto, ongeacht bouwjaar of type, door iedereen aan het begin van het jaar betaald moeten worden.

Hoewel in de algemene beschouwingen bij de eilandsbegroting 1992 plannen vermeld staan om de motorrijtuigenbelasting te verhogen teneinde het wegennet te verbeteren, is Leonora van mening dat deze verhoging nog niet per januari aanstaande in zal gaan. De opbrengsten voor deze post worden in de begroting geraamd op 14 miljoen gulden.

Gedeputeerde van Financiën Metry was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar, omdat hij deelnam aan een buitengewone zitting van het bestuurscollege.

Zoals de Amigoe gisteren berichtte is er nog weinig zicht op de besteding van de opbrengsten uit de milieuheffing (600.000 gulden). Het hoofd van de Milieudienst Richardson zei wel dat er volop besprekingen waren geweest, maar dat het nog volkomen onduidelijk is wat de plannen met het geld zijn. Hij verklaarde bovendien 'niet erg gelukkig te zijn met de gang van zaken'.

Benny Demei: MAN is vierkant tegen

"Overheid heeft geen enkel argument voor verkoop LRD"

WILLEMSTAD — Het is Benny Demei, eilandsraadslid voor de MAN, een volkomen raadsel waarom Curaçao 49 procent van de aandelen van een miljoenenbedrijf als LRD wil gaan verkopen. "Wij hebben op zich niets tegen PTT-Telecom, maar als je weet dat de Nederlandse overheid de PTT heeft verboden aandelen PTT te privatiseren, dan vragen wij ons af waarom wij een lucratief telecommunicatiebedrijf als LRD wel moeten gaan privatiseren." Demei vermoedt dat er andere redenen zijn voor deze verkoop, omdat er volgens hem geen enkel argument, vervat in de nota 'Realisatie decentralisatie LRD gepaard gaande met integratie Setel', deugt.

Zo wordt in de nota gezegd dat schaalvergroting een argument is om 49 procent van de aandelen te verkopen. Don Martina zei hierover gisteren in de Staten: "Het effect van de verkoop is eerder een schaalverkleining. Immers de PTT is groot en LRD is klein. Van schaalvergroting praat je als twee even grote bedrijven samengaan en de aandelen dus worden samengevoegd, zoals bij voorbeeld de ABN en de AMRO of de KLM met Britisch Airways. Voor LRD betekent een samengaan met de PTT dat LRD aandelen verliest en er geen aandelen bijkrijgt. Voor de PTT betekent het natuurlijk wel schaalvergroting".

De verbreding van de know-how wordt eveneens als reden aangevoerd. Ook hierover oordeelt de MAN vernietigend. "Wij zijn niet van de PTT afhankelijk voor wat betreft kennisverbreding. Dat heeft LRD de afgelopen jaren bewezen." In de nota wordt gezegd dat LRD beter toegang heeft tot de kenniskanalen van Nepostel, omdat dit in telecommunicatie gespecialiseerde bedrijf gelieerd is aan de PTT." Volgens Demei kan LRD ook onafhankelijk van de PTT gebruik maken van de diensten van Nespostel. "Bovendien is al gezegd dat LRD het gewone tarief betaalt voor geleverde diensten. We zijn dus helemaal niet goedkoper uit."

Ook zouden verbindingen op internationale telecommunicatienetwerken een reden zijn om aandelen aan PTT te verkopen. Demei: "Klinklare onzin, omdat we nu al talloze verbindingen hebben. Bovendien hebben we ons te houden aan de regels van de International Telecommunication Union. De ITU bepaalt wie en waar gebruik maakt van bij voorbeeld zeekabelverbindingen."

Verder vindt hij het argument dat er beter en goedkoper kan worden opgeleid 'erg ver gezocht, vooral omdat duidelijk in de nota staat dat Curtel N.V. op zakelijke gronden betaalt voor diensten van de PTT'.

Ook de uitspraak dat een professioneel management tot de mogelijkheden behoort, wordt door Demei ontkracht. "Als LRD niet professioneel gerund zou worden dan waren ze nu niet zover dat ze miljoenen winst maken." Het eilandsraadslid vraagt zich in dit kader ook af waarom deskundige mensen als Lichtveld hun ontslag bij de LRD hebben gekregen, respectievelijk geen contractverlenging kregen. Bovendien vindt hij het een idiote redenering dat men aandelen wil verkopen om een professioneler management na te streven.

Internationale bekendheid werd ook genoemd. Demei: "Onbegrijpelijk argument, want waarom zou een bedrijf als Lipscomb naar Curaçao komen als we niet internationaal bekend waren?"

Het MAN-eilandsraadslid vermoedt dat de regering eerst heeft besloten om aandelen van LRD aan PTT te verkopen en dat pas naderhand de argumenten werden bedacht.

"Persoonlijk geloof ik dat er heel andere beweegredenen zijn voor deze verkoop. Dat kunnen persoonlijke belangen zijn, maar ook onwetendheid. Ik vrees het ergste..."

Volgens hem is het de hoogste tijd dat er een punt wordt gezet achter de plannen tot verkoop. "Eerst moet er een goede analyse gemaakt worden, die ook aan de technische aspecten aandacht besteedt en dan moeten we verder kijken. Als we daar niet op aandringen dan is het straks te laat."

En te laat is het al bijna. "De regeringspartijen NVP en FOL/Si zijn vast van plan de verkoop door te drukken en aangezien zij de meerderheid hebben, ben ik bang dat we nu heel snel actie moeten ondernemen om te voorkomen dat Curaçao over een aantal jaren spijt krijgt als haren op het hoofd."

Hato Handling groeit



■*WILLEMSTAD — De bouw van de vrachtterminal voor het vrachtafhandelingsbedrijf Hato Handling bevindt zich in de laatste fase. Op de internationale luchthaven van Curaçao, Hato Airport — naast het gebouw van de Koninklijke Luchtmacht — is de staalcontructie duidelijk zichtbaar. In de terminal komt het ultramoderne materieel waarvan Hato Handling gebruik gaat maken.*

Directeur Donald Winklaar van Integral nv is tevreden over de vorderingen van de bouw. "Het hoogste punt is inmiddels bereikt. Op 11 december schenken we het spantenbier. De komende week wordt begonnen met de constructie van het dak en de wanden", aldus Dinkelaar. Het hoogste punt van de terminal, die een oppervlakte heeft van 3000 vierkante meter, is veertien meter.

Naar verwachting zal Hato Handling eind januari 1992 operationeel worden. 'We hebben helaas nogal wat tegenslag gehad door de slechts weersomstandigheden van de afgelopen weken. Voor de opening van de vrachtterminal heeft dat echter geen ernstige consequenties", aldus Dinkelaar.



■ *WILLEMSTAD — Lionel 'paps' Capriles en premier Liberia beklinken de feestelijkheden bij Lovers met een ijsje...*

Nieuwe plant voor Lovers Ice:

'Loverboy' Van der Dijs zorgt voor nog meer ijs

WILLEMSTAD — Lovers Industrial Corporation kan zich duidelijk verheugen in een meewerkend en meelevend personeel dat zich een beetje beschouwd als 'Loversfamily'. Tijdens de opening van een nieuwe plant die de fabriek ter beschikking staat, werd voor 'baasje' Oswald van der Dijs een nieuwe koosnaam geïntroduceerd; 'Loverboy' als toevoeging in het rijtje 'Ossi', 'Os' en 'Osje' die al naar gelang de hoedanigheid van zijn humeur worden gebruikt.

Een big happy family was gisteren aanwezig bij de feestelijke en goed georganiseerde inauguratie. Alle genodigden, onder wie minister-president Maria Liberia-Peters, de gedeputeerden Dito Mendes en Faroe Metry en bankvader Lionel Capriles, kregen in vogelvlucht een overzicht van het bedrijf dat Curaçao zijn ijs, juices en zuivelprodukten heeft geleverd onder het motto 'kompetí i progresá'; competitie en vooruitgang.

Oswaldo van der Dijs maakte in zijn toespraak duidelijk dat de Lovers-fabriek het eiland heel wat deviezen heeft bespaard in de loop van de tijd met de productie van Frica-juice, Lovers Ice en sinds de overname van Super in 1989, van zuivelprodukten.

"Hoe hebben we kunnen bereiken dat we nu produkten aanbieden van een optimale kwaliteit, werk bieden aan 150 personen, inclusief Aruba, Bonaire en St. Maarten en miljoenen deviezen genereren? De verklaring daarvoor is de corporatieve cultuur die we kennen, door het stimuleren van geestelijk sterk gedrag, een cultuur van perfectionisme in alles wat we doen", aldus Van der Dijs. Het gaat volgens de directeur om een systeem van getrainde mankracht gecombineerd met moderne plants en hoogwaardige technologie.

De directeur wees erop dat het eiland zich bewust moet zijn dat het welzijn van de gemeenschap afhankelijk is van het economische welzijn verwezenlijkt door de inspanningen van klein- en grootbedrijf. "Nadat een bedrijf enorme investeringen heeft gedaan kan alleen door produktiviteit de onderneming tot een succes worden gemaakt. Wat de overheid kan doen is een macro-economisch beleid hanteren dat deze bedrijven, klein of groot ondersteund."

KLASSIEK

Gedeputeerde Mendes feliciteerde Van der Dijs met zijn slagvaardigheid en merkte hem aan als het klassieke voorbeeld voor de gemeenschap dat het niet alleen de buitenlanders zijn die handel kunnen drijven, maar dat lokale mensen daartoe best in staat zijn.

Lio Capriles als directeur van Lovers ondersteunende bank merkte op dat in veel gevallen lokale banken merken dat de 'pay offs' bij banken veel moeilijker binnenkomen dan bij andere bedrijven, "Maar een bedrijf met een goed management, doorzettingsvermogen en realiteitszin is best in staat om betekenis te geven aan de lokale industrie."

Het personeel ten slotte riep hun 'baasje' naar voren om hem te overtuigen dat ze blij zijn met zijn beleidsvoering. De opening vervolgens werd beklonken met een...ijsje.

NRC Handelsblad:

Helicopters naar Antillen in strijd tegen drugshandel

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Uit de behandeling van de defensiebegroting in de Tweede Kamer is gebleken dat minister van defensie Relus ter Beek twee Lynx-helicopters met speciale radarapparatuur naar de Antillen zal sturen voor opsporing van drugstransporten in het Caribisch gebied.

Deze helicopters zullen worden gestationeerd op het Nederlandse fregat dat permanent op de Antillen aanwezig is.

Ook zullen in samenwerking met Amerika vliegtuigen van het type Orion en F-27 voor het luchtverkeer worden ingezet. Binnenkort zal de Tweede Kamer nader worden geïnformeerd over de technische en personele bijstand aan de Antillen in het kader van drugsbestrijding.

Arubaanse gouverneur neemt afscheid

WILLEMSTAD — Op 29 en 30 november zal de Arubaanse gouverneur Felipe Tromp een bezoek brengen aan de Nederlandse Antillen. Het bezoek staat in het kader van zijn afscheid als gouverneur van Aruba.

Tijdens zijn bezoek aan de Nederlandse Antillen zal gouverneur Tromp vergezeld zijn van zijn echtgenote mevrouw Tromp-Gomez, de directeur van zijn kabinet mr. B. Nieuwenhuizen en zijn adjudant, de kapitein der mariniers van Aruba O. Quandt.

Pompstation beroofd

WILLEMSTAD — Rond het middaguur is gisteren een pompstation aan de Santo Domingoweg beroofd. De dieven arriveerden in een witte personenauto zonder nummerplaat en namen twee werknemers onder schot, waarna deze 1000 gulden overhandigden, de opbrengst van de dagverkoop. De mannen reden weg. De politie stelde een onderzoek in en kon tot op heden de overvallers niet traceren.

'Oom' Tip Marugg

WILLEMSTAD — Tussen de namen van de vele gerenommeerde medewerkers aan het pas verschenen boek 'Drie Curaçaose schrijvers in veelvoud' staat de naam van de achttienjarige exleerlinge van het Radulphus College Karen Hollander.

Karen is de kleindochter van Johannes Frederik Polidor (Doli) Hollander en Antonia Catharina (Mosa) Marugg, de veel te vroeg gestorven oudste zus van de schrijver Tip Marugg. Na haar dood werd de band tussen de drie broers Emilio, Tip en Frank Marugg en de vijf opgroeiende neven Hollander hechter aangehaald. Een van hen, Reginald Hollander, werd zelfs de (Shell)collega van Tip op de redactie van het toenmalige maandblad 'De Passaat' en hij is de vader van Karen.

In haar bijdrage aan het boek, welke oorspronkelijk als scriptie voor het vak Nederlands was opgezet, probeert Karen er achter te komen of de mens Tip Marugg zoals hij uit interviews naar voren komt, overeenstemt met de 'Oom Tip', zoals zíj hem zich herinnert van de tijd toen Tip een half jaar bij haar ouders woonde en toetst zij haar herinneringen aan de band die zij toen als klein meisje met de schrijver had, aan de werkelijkheid nú.

Het was haar lerares Nederlands op het Radulphus College Marion Snetselaar, zelf een van de medewerkers aan het boek, die het werk van haar leerlinge onder de aandacht bracht van Maritza en Hennie Coomans. Het valt alleen maar toe te juichen dat onze middelbare scholen, naast het louter bijbrengen van kennis, ook oog hebben voor hun mogelijke culturele uitstraling, waardoor leerlingen, geïnspireerd en begeleid door betrokken leerkrachten, de kans geboden wordt voorzichtig hun talenten te ontplooien.

For Rent
TWO UNF. HOUSES
3 Bedrms/1 bathrm,
1600 each
Hotel area.
Avbl date 1-1-92.
Contact Nick
Pager 127-453 or
fax 36410

Te Huur
Groot Woonhuis
4 slaapkamers,
2 badkamers,
garage.
Ook geschikt voor kantoor.
Contract voor 1 jaar.
Inf. tel. 32916 vraag naar Frank.

Te Koop
Een **modern woonhuis**, op **eigendomsterrein** te **Savaneta**. (dichtbij zee)
Eigendomsterrein in **Commerciële / Industriële** zone (Cura Cabai / San Nicolaas)
Voor nadere informatie:
Tel: 47324

CAS- Y TERENONAN NA BENTA
Tel.: 24241

CHS TECHNICAL CONTRACTING AND TRADING COMPANY N.V. Carrier

Gevraagd voor onmiddellijke in dienst treding:

- **5 ELECTRICIËNS**
- **3 LOODGIETERS**
- **2 PLAATWERKERS**
- **3 DUCTMAKERS**

(moeten zelfstandig kunnen werken)

DOW
dienst openbare werken aruba

De Regering van het Land Aruba
MAAKT BEKEND:

dat op **20 december 1991 om 11.00 uur** v.m. ten kantore van de Direkteur van de Dienst Openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed.

Bestek D.O.W. nr. 28, dj. 1991.
"Het vervangen van 6 pompgemalen met bijbehorende werken".

Het bestek ligt ter inzage en is vanaf 29 november 1991 verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst Openbare Werken tegen betaling van Af.500,- per stuk.

PUEBLO SUPERMARKET

Specials geldig 29,30 nov. en 1 dec. 1991

SANTA CRUZ maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
ORANJESTAD maandag t/m donderdag 8 - 1 uur 14.00 - 20.00 uur
PONTON maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
DISCOUNT SAN NICOLAS maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
BOULEVARD Hele week non stop 8 - 20.00 uur

ALLE 5 PUEBLO ZAKEN GEOPEND:

150 PARKEER PLAATSEN

vrijdag: tot 20.00 uur
zaterdag: non-stop 8.00 - 20.00 uur
zondag: 9.00 - 13.00 uur

SLAGERIJ:

Beefsteak	500 gr.	f. 3.75
Sirloin	500 gr.	f. 5.95
Sucade	500 gr.	f. 3.25

BELEG:

Olijf loaf	100 gr.	f. 1.20
Turkey Salami	100 gr.	f. 1.10
Garlic Bologna	100 gr.	f. 1.20

SUPERMARKET:

Hyde Park Forks 24/p.		f. 1.25
Hyde Park Catsup	28 oz.	f. 2.95
Markant Diner	1,5 kg	f. 5.00
Volnij Halfvolle melk	1 liter	f. 1.76
Kraft miniature Marshmallows	6.25 oz.	f. 1.35

Grootste groente-fruit afdeling van Aruba

FRESH FRUITS

Iedere week importeren wij verse groenten en fruit waaronder:
peren-appels-druiven
navelsinaasappels-tangerine
en tangelos enz-enz-enz.
Nergens op Aruba vindt U een grotere sortering

Voor het heerlijke avondje van Sinterklaas- - - - - - - -
Marsepein-taaitaai-pepernoten-
banketletters-chocoladeletters-
speculaas-bonbons en nog veel meer!
Zojuist ontvangen!

BEZOEK ONZE BAKKERIJ IN PUEBLO AAN DE BOULEVARD
DAGELIJKS GROTE KEUZE VERS BROOD EN GEBAK

Aan de kassa wordt U nog sneller afgehandeld door in gebruikname van het ultramoderne barcode systeem. De producten worden niet meer ingetikt doch over een lees element geschoven. U krijgt bij betaling direct Uw kassabon met alle artikelen en prijzen erop. Het afrekenen van Uw inkopen gaat sneller en opstoppingen worden voorkomen.

In Pueblo Boulevard:
De best gesorteerde
LIQUOR SHOP VAN ARUBA
Grote sortering wijnen.

Wij hebben ook **SPEEDLINE** voor minder dan tien artikelen.

"WE HEBBEN IEDERE DAG GEBRADEN HELE KIPPEN"

Profiteer tot 10 december - zolang de voorraad strekt - van onze kortingen om Uw kerstboom te kopen. 1 Kortingcoupon per kerstboom

Gezellig en goed winkelen bij PUEBLO.

van dorp aruba n.v.

Net even ....iets beter

speelt een belangrijke rol bij de keuze van al Uw St. Nicolaas aankopen, want
van dorp
heeft voor jong en oud het **juiste cadeau.**

Daarom komt St. Nicolaas ook zijn keuze doen uit al die **boeken, het speelgoed (kijk zelf maar even naar de treinen, de auto's, de Barbiepoppen en de andere speelpoppen, de gezelschapspelen en nog zoveel meer.)**

Nette geschenken zoals de **sierlijke glazen pronkstukken, de vulpennen** en **balpennen** van het bekende merk **Pelikaan, de compact discs, albums, portemonnaies, fraaie schrijfonderleggers, etc. etc.**

van dorp aruba n.v.

Caya G.F. Croes - Mainstreet (S.N.) 51 - Airport - Americana Hotel - Holiday Inn Hotel.

net even..............iets beter

U doet mee aan de ORMA - Campagne bij aankopen in Oranjestad en U doet mee aan de Campagne van de SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION als U aankopen doet op San Nicolas.

AANKONDIGING

Elsa Patricia CROES, echtgenote van Jaime Alberto SALCEDO BARRAZA, moeder-voogdes van het minderjarige kind RHONA MELANY NOGUERA, wonende te Aruba Pierre Corneillestraat no. 6, heeft zich per verzoekschrift gewend tot Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba met het verzoek haar toestemming te verlenen de geslachtsnaam
"NOGUERA"
van bovengenoemde minderjarige
TE VERANDEREN IN "SALCEDO BARRAZA"
Belanghebbende partijen kunnen zich binnen één jaar na heden bij verzoekschrift aan Zijne Excellentie de Gouverneur tegen dit verzoek om geslachtsnaamswijziging verzetten.

The Cellar
Café & Cocktail Lounge
Grolsch PREMIUM LAGER

Morgen
vrijdag 29 november
Alle **Grolsch**
swing top bottles
voor Afl. 4,-

LOTTO ARUBA
2 December 1991
PROME PREMIO:
Afls. 185.000,-
PA SOLAMENTE
Afl. 12,50
LOTTO ARUBA

Zojuist ontvangen
KERSTROZEN
Rood - Rose - Wit
Haast U voorraad is beperkt.

Zaterdag 30 november Shopping Morning
met steelband muziek
bij aankoop f.50,- of meer
T-Shirt Kado

FANTASTIC GARDEN
Tomatenstraat - Dakota
Tel.: 32650

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Henry & June** (drama, 18 jr.).
18 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Pariba di brug: San Nicolas, tel.: 45712..

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter A. v/d Linden, Adriaan Laclé Boulevard 5, tel.: 28337
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029 tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 18.45 Profile; 19.15 Showbiz Today; 19.45 CIFEPE programma; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie: 'Body of Evidence'; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
JEUGDCOMMISSIE DAKOTA: 20.00-22.30 uur lezing over sexueel misbruik -Centro di Barrio Dakota.

SPORT
BASEBALL **(AA-klasse)**: 19.30 uur (best-out-of-7) Marlboro vs Richmond - Elias Mansur Ballpark.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Commissaris Rasmijn:

"Ik werk volgens de bestaande wetten"

ORANJESTAD — Commissaris van politie Lucas Rasmijn reageerde gisteren op de kritiek van de politiebond, SPA, op zijn persoon. "Bevordering van personeelsleden is een zaak buiten de controle van de commissaris op het moment dat bevorderingen uitgevoerd moeten worden", aldus Rasmijn. Ten aanzien van de 'no work no pay'-beslissing, verklaarde de commissaris aan de SPA-bestuursleden Maduro en Thijssen te hebben bekendgemaakt, dat hij van zijn sectie en de betrokken afdelingschefs de namen van de personeelsleden had gekregen. Hij had zijn handtekening onder de namen gezet en deze lijst doorgestuurd. Rasmijn stelt in zijn verklaring hiervoor geheel verantwoordelijk te staan.

Wat betreft zijn aanwezigheid/afwezigheid medio november, brengt de commissaris naar voren dat hij 15 november om acht uur 's morgens naar Bonaire vertrok en daar tot 16 november 's avonds bleef in verband met het overleg Nederland-Suriname. Hij werd op 21 november door hoofdinspecteur Nicolaas op de hoogte gesteld van de 'no work no pay'-brief en daags daarna werd de commissaris a.o. Op 26 november had de commissaris voor het eerst de inhoud van de brief in de krant gelezen.

Over de kwestie van niet betalen van overwerk, verklaarde Rasmijn dat drie weken geleden de korpsleiding een brief stuurde aan de minister van justitie, waarin stond dat wegens omstandigheden buiten controle van het korps, de politie overwerk moest maken en dat dat overwerk veel was. Tevens ging een brief uit om hiervoor een supplement op de begroting te brengen.

De commissaris zei te kunnen begrijpen dat de antwoordbrief over niet betalen van overwerk hard aankwam bij de bond en de leden, maar dat er toch altijd een weg te bewandelen is door met elkaar te praten om misverstanden te voorkomen. Publicaties, die niet op waarheid berusten, brengen verwarring in de gemeenschap, aldus Rasmijn, die vervolgde dat hij volgens de bestaande wetten werkt en dat de functie van korpschef ondergeschikt is aan de regering.

Commissaris Rasmijn verklaarde verder nog, dat wanneer volgend jaar de politiestaf uitgebreid wordt met drie hoofdinspecteurs uit Nederland, er meer tijd beschikbaar zal komen voor het optimaliseren van de doeleinden van het korps en om de nodige controle uit te oefenen.

Kranslegging sterfdag Betico



■*ORANJESTAD — De herdenking van het eerste lustrum van het overlijden van MEP-leider Betico Croes, werd dinsdag besloten met een kranslegging door zowel de MEP als de gezinsleden van Betico Croes. Dat gebeurde bij het graf op de begraafplaats van Santa Cruz en bij het standbeeld op Plaza Libertador Betico Croes in Oranjestad.*

Op bovenste foto: vrouw, kinderen en vrienden van Betico Croes voor het graf; onderste foto: kranslegging door MEP-secretaris Fredis Refunjol en partijleider Nelson Oduber.

Commissarissen TeleAruba praten niet met de AVP

ORANJESTAD — De AVP schrijft in een brief van 26 november aan de Raad van Commissarissen van TeleAruba dat zij na vijf weken nog geen reactie van de raad heeft ontvangen op een eerder gedaan verzoek.

De groene partij stuurde op 21 oktober een brief naar de Raad met het verzoek met de AVP te vergaderen om te komen tot duurzame oplossingen die de fundamentele rechten van de mens op Aruba en vooral de vrijheid van meningsuiting moeten beschermen. Op 12 november volgde een 'reminder' van de AVP aan de Raad van Commissarissen, echter zonder resultaat. In haar brief van 26 november betreurde de AVP het feit dat na vijf weken de Raad nog steeds op zich laat wachten.

Mocht de AVP binnen twee weken — aldus algemeen secretaris mr. Mito Croes in de brief — geen enkele reactie ontvangen, dan wordt aangenomen dat de Raad weigert het AVP-verzoek na te komen en zullen wij andere stappen ondernemen om de vrijheid van meningsuiting in de gemeenschap te waarborgen.

Tiel Corporation verliest 'cementoorlog'

ORANJESTAD — Thiel Corporation heeft de rechtszaak in de 'cementoorlog' op Aruba tegen ASTEC verloren. Dit houdt in dat Thiel Corporation het normale tarief voor cement moet gaan betalen, ondanks dat het werk van ASTEC bij lossen van het cement naar de silo aanmerkelijk minder is dan normaal het geval is.

Zoals bekend, kreeg Thiel Corporation in eerste instantie een speciale prijs van vijf florin per geloste kilo, welk tarief ook enige malen werd gehanteerd. Nu moet men echter opeens weer f.35,- per kilo gaan betalen.

Van de zijde van Thiel Corporation werd het korte commentaar gegeven, dat dit inhoudt dat de prijs van cement weer gaat stijgen. Er was verder nog geen commentaar omdat men het vonnis nog niet ontvangen had. In een gesprek met hun raadsman zal beslist worden of hoger beroep wordt aangetekend.

ORANJESTAD — Op 1 december zal de joodse gemeente de eerste dag van de Chanukah vieren. Dit is het 'Lichtfeest' ter herdenking van de heldendaden van de Maccabeeërs.

Op 1 december zal om half zeven een ceremonie plaatsvinden in de Beth Israël synagoge, waarbij de eerste kaars aangestoken zal worden. Op dezelfde dag, om half zes, zullen studenten van de Hebrew School het stuk 'A Chanukah Story' opvoeren.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

■*ORANJESTAD — Het Russische cruiseschip 'MV Belorussiya' bracht deze week een eerste bezoek aan Aruba, met 444 toeristen en 250 bemanningsleden aan boord.*

Kapitein Yevgeniy Valentinovich Cherkez bood aan de lokale vertegenwoordigers een Russische lunch aan, terwijl hij uit handen van Tim Werleman, waarnemend directeur toeristenbureau, een herinneringsplakkaat in ontvangst mocht nemen.

Russisch cruise-schip op bezoek



INGEZONDEN

Bye bye knoek....

ER IS een eind gekomen aan iets dat wel degelijk van belang was in mijn dagelijks leven: de knoek achter mijn huis. Het was een wreed gebeuren, grote krachtige machines maakten er genadeloos een eind aan.

Ruim 23 jaar was de knoek voor mij als een metgezel, rustig met een natuurlijke schoonheid, niet altijd even groen, maar worstelend om te overleven op de rotsen, van elk beetje water gebruikmakend om te blijven groeien.

Als dan de regentijd kwam en er genoeg water viel, dan was 't een kwestie van slechts een paar dagen en dan was er altijd weer die verrassing van die overvloed van jong groen, nieuwe blaadjes en bloempjes, als een soort eerbetoon aan de Schepping. Het was alsof de knoek straalde als ik me 'happy' voelde en hij bracht troost en rust als ik me 'down' of verdrietig voelde, door er alleen maar naar te kijken en te luisteren naar de vogeltjes en andere die er huisden.

Veel vogels zaten er en leguanen, hagedissen en nog veel meer. De barika's-heel, die in steeds grotere getale bij mij kwamen snoepen van de schaaltjes suikerwater en de moffi's, chuchubi's en blauduifi's deden zich weer tegoed aan 't vogelzaad. Parkieten, trupialen en een enkele leguaan kwamen liever als de shimaruku en de mispels rijp waren. Dit alles bracht me de knoek.

Aan dit alles is een eind gemaakt alsof 't niks is, waardeloos. De natuur, toch een van de weinige dingen die we nog voor niks hebben, wordt niet gewaardeerd door téveel mensen die beter horen te weten. We hebben geprobeerd je te redden, knoek, maar tevergeefs, wij moeten de wet respecteren, jammer dat er voor jou nog geen wetten bestaan.

Ik zal je missen, knoek, 't zal van nu af aan een trieste aanblik zijn. De langverwachte regen kwam voor jou eigenlijk te laat, het werd je galgenmaal of was 't misschien een laatste zegen van Onze Lieve Heer voor al wat je voor ons betekend hebt?

Om zó aan je einde te komen en dan nog tot overmaat van ramp te worden gedeponeerd op die dump waar je zelf al die jaren last van hebt gehad, maar die jij weer compenseerde met je pracht. Wat gaat er nou gebeuren met al die schepseltjes uit de knoek? Ik wou dat ik 't wist, óók wat te kunnen doen om de eerstvolgende knoek tegen deze onbarmhartige destructie te beschermen, maar ondertussen is die van mij er niet meer!

Vaarwel, knoek, het spijt me ten zeerste dat je er niet meer bent.

Naam en adres bij de redactie bekend Aruba

P.S. Ik heb een onderdak, al is 't maar voor mijn vogeltjes. Een kletskous van een chuchubi gaf me de tip dat ze naar Tanki Leendert kunnen komen, want het schijnt dat ze daar om de een of andere reden voorlopig nog veilig zijn!

SOFIA - De Bulgaarse kerncentrale bij Kozloduy, die al te kampen had met radioactieve lekken en storingen, is ook brandgevaarlijk, zo hebben Duitse milieudeskundigen dit weekeinde verklaard.

Algemene vergadering STA

ORANJESTAD — Het bestuur van de overheidsvakbond STA heeft voor vrijdagmiddag 6 december om zes uur in de Sociedad Bolivariana een algemene ledenvergadering uitgeschreven.

Het wordt een buitengewone vergadering, waarbij een groot aantal zaken ter sprake komt, zoals de overgang naar ambtenaar ker.' nog problemen, ontwikkelingen bij het WEB, niet meer inhouden van 7¾ procent met ingang van 1 januari aanstaande, het verzoek aan de overheid voor een Kerstbonus en het oprichten van een overlijdensfonds.

Internationale aidsdag op Aruba

ORANJESTAD — World Health Organization (WHO) heeft 1 december uitgeroepen als Internationale dag voor de bestrijding van aids.

Op Aruba zal directie Volksgezondheid deze dag herdenken met een serie aidsartikelen in de kranten. In deze artikelen wordt de lezers verteld wat aids is, wat te doen wanneer men het HIV-virus heeft opgelopen, wat er na de HIV-test volgt, hoe de huidige situatie op Aruba is met betrekking tot HIV-infectie en preventie tegen de HIV-infectie.

De krantenartikelen zijn van de hand van dokter Li-Fo-Sjoe, van het laboratorium, en Marcelino de Windt van de dienst Besmettelijke Ziektes.

H[illegible] heerlijk avondje is gekomen

3 December bezoekt SINTERKLAAS het Bloempot Shopping Center en natuurlijk zijn alle lieve kindertjes uitgenodigd. De Sint wordt om 17.30 verwacht en vertrekt 19.30
Het is dan tevens KOOPAVOND !!!

2000m2 WINKELPLEZIER VOOR JONG EN OUD



BLOEMPOT SHOPPING CENTRE

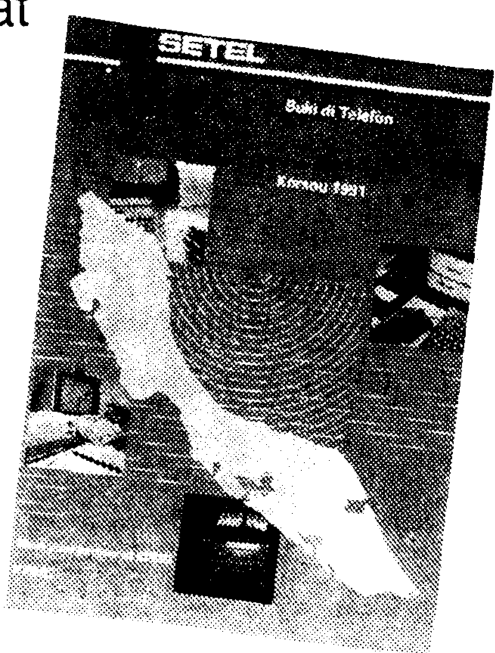
UPSTAIRS DOWNSTAIRS - MUSIC HOUSE - BEBEL - DUMBO - CHADE - MORON JEWELERS JOYERIA CORSOU - INTERPHOTO - CARIBELLE - THE DECOY NOVEDADES - MADURO & CURIELS BANK - FREEPORT ELECTRONICS BODY-LINE - SANDRA STORE - L'AMBIANCE - BLOEMPOT'S BOOK-TOY & GIFTSHOP

Bij aankoop van minimaal fl.25,- ontvangt u van ons een lot waarmee u kans maakt op 1 van de fantastische prijzen. Dus aarzelt u niet en het spreekt voor zich, hoe meer loten hoe meer kans.
De trekking is maandag 30 december om 17:30

1e PRIJS KLEUREN TELEVISIE
2e PRIJS VIDEOCAMCORDER
3e PRIJS STEREOSET
Verder z'jn er tal van KADOBONNEN, aangeboden door de w'nkel'ers van BLOEMPOT SHOPPING CENTRE

Alle telefoonboeken zijn nu uitgedeeld!

Het is echter mogelijk dat u de uwe niet heeft ontvangen. In dit geval verzoeken wij u langs te komen bij onze Setel Telebutik op Santa Maria of Telecenter in de Madurostraat Punda om uw telefoonboek in ontvangst te nemen.



Heeft u uw telefoonboek wel ontvangen maar u wilt een extra exemplaar? Deze zijn verkrijgbaar voor Nafl. 10,00 per stuk.

SETEL
Servisio di Telekomunikashon

COLCAFE *heerlijk!!*

Verkrijgbaar bij alle betere zaken. Zeer voordelig geprijsd.
Méér kwaliteit
Méér kwantiteit.

ban®

houdt U droog en vrij van transpiratie-geur. BAN geeft zekerheid.

Ban Anti-Perspirant Deodorant is verkrijgbaar als:
roll on,
solid en
spray.



Lafar Antillana N.V.
Caracasbaaiweg 38, CURACAO. Tel. 613266

Zaterdag 30 november om 4 uur zijn Sint en zijn Pieten in onze zaak
(Reserveer alvast Uw kadootje)

Groot assortiment speelgoed, Lego, Barbie, Jumbo, SES, Puzzels, Boeken, C.D.'s, etc. etc.

BOEKHANDEL **Salas**
Fokkerweg 50

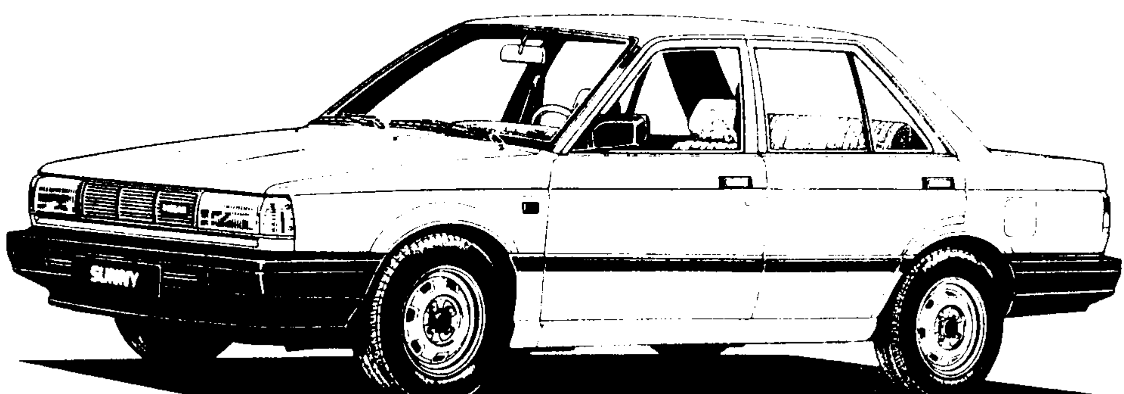
OTROBANDA



SOSIEDAT DI KOMERSHANTENAN DI OTROBANDA CAMPAGNE



Voor elk bedrag van **fls. 25,00** aan goederen die U in één van onderstaande zaken koopt, ontvangt U een lot, waarmee U in onze **EIND VAN HET JAAR 1991 CAMPAGNE** niets minder dan een **auto Nissan model Sunny B12LX-1992** ter waarde van **fls. 16.490,=** kunt winnen.



De trekking vindt plaats op 1 januari 1992 bij de Landsloterij, direct na de "Sorteo Milionario"

IN OTROBANDA KOMT U ALTIJD GOED UIT !

Alfabetische lijst van deelnemers aan de CAMPAGNE 1991/1992 "SOSIEDAT DI KOMERSHANTENAN DI OTROBANDA"

ABN	Casa Faridi	Gazini	Maduro & Curiel's Bank
Angèle	Casa Nena	John's Sales	Monterrey
Artis	Chahinda Fashion	Joseph Sales	Optica Otrabanda
Baccarat	Debbie's	Ka Dé Wé	Robbie's Lottery
Boekh. van Dorp/Eddine	Dovester	La Bonanza	Tienda del Pueblo
Bon i Bunita	El Chupon	La Linda	Tong Fat Grocery
Botica Union	El Pinguino	La Locha	Universal Trading
Casa Leon	Favorite Shop	Landsloterij	Winkel Brothers
			Zig Zag

Le Piat D'or Wijnen.
Uniek Aroma, Zacht van Smaak.



Piat D'or, rood, rosé of wit, perfekt bij het eten, als aperitief, of om er met vrienden gezellig van te genieten.

De witte is fris, helder en fruitig en de rode heeft een ronde, zachte smaak zonder een zweem van tannine of scherpte.

Vraag naar Piat D'or: rood, rosé of wit. Verkrijgbaar in alle betere zaken.

PIAT PÈRE & FILS.
NÉGOCIANTS EN VINS FINS DU BEAUJOLAIS-MACONNAIS DEPUIS 1849.



Importeur:
Hector Henriquez B., Inc.
Caracasbaaiweg 38 - Tel. 613266

CONSALES
Uw specialist in kerstpakketten

Kerstpakketten Expo



Op zo'n Expo is het zoveel makkelijker om zelf de inhoud van uw kerstpakketten te bepalen.
Bel ons voor een afspraak.

Consales N.V.
Tel. 373244 ext. 38
Fax no. 372421

Hou 't Cool
Echt is Echt
Diet 7UP
smaakt 't best!
100% NUTRASWEET



® Racumin

DE RATTENVERDELGER BIJ UITSTEK

Kant-en-klaar vergif voor effektieve uitroeiing van ratten en muizen



Verkrijgbaar:
Lokaas in verpakkingen van 100, 200 en 500 gram. Weerbestendig knaagblok van 210 gram.

Sihanouk: Vergaderingen in Bangkok

Rode Khmer: Houden ons aan Parijse afspraken

BANGKOK - De Rode Khmer heeft donderdag meegedeeld dat zij het akkoord over vrede in Kampuchea respecteert, ondanks de gebeurtenissen woensdag in Phnom Penh.

Rode Khmer-leider Khieu Samphan was woensdag een paar uur na zijn terugkeer in Kampuchea, waar hij dertien jaar niet geweest was, gedwongen het land weer te verlaten nadat honderden woedende Kampucheanen het huis in Phnom Penh waar hij verbleef aanvielen. De radio van de Rode Khmer riep, in een uitzending die werd opgevangen in Bangkok, op tot een strikte tenuitvoerlegging van het akkoord van Parijs, waarin de Kampucheaanse verzetsbewegingen en de regering de bepalingen voor de vrede vastlegden.

"Wij willen niet in de val lopen van vijanden die slechts denken aan het vernietigen van het akkoord van Parijs", aldus Radio Rode Khmer. De Khmer voerde in de jaren zeventig een waar schrikbewind in Kampuchea dat aan ten minste een miljoen mensen het leven kostte. Prins Norodom Sihanouk heeft woensdag een spoedzitting van de Opperste nationale raad (ONR), de overgangsregering van Kampuchea, voorgesteld in Bangkok. Dat is uit betrouwbare bron in de Thaise hoofdstad vernomen. De raad zou oorspronkelijk volgende week voor het eerst op Kampucheaans grondgebied bijeenkomen. De prins, die de ONR voorzit, kwam tot het voorstel nadat Rode Khmer-leider Khieu Samphan kort na zijn aankomst in Phnom Penh door een woedende menigte de stad was uitgejaagd. Khieu Samphan vertegenwoordigt met Son Sen de Rode Khmer in de ONR. Beide Rode Khmer-topmannen zijn woensdagmiddag per vliegtuig vanuit Phnom Penh in Bangkok teruggekeerd. Sihanouk wil in Bangkok vergaderen omdat het voor de Rode Khmer-afgevaardigden onmogelijk is in Phnom Penh hun opwachting te maken.

De Rode Khmer doet mee aan de vergadering van de Opperste nationale raad (ONR) begin volgende maand in Thailand. Dit heeft ONR-voorzitter prins Norodom Sihanouk donderdag verklaard. De prins zei dat een bijeenkomst van de Kampucheaanse overgangsregering in het land zelf pas mogelijk is als de autoriteiten in staat zijn de veiligheid te waarborgen van alle leden van de ONR. Op dit moment kan dat niet, aldus Sihanouk in een duidelijke verwijzing naar de gebeurtenissen van woensdag. Sihanouk zei begrip te hebben voor de gebeurtenissen van woensdag.

***

Het Europese vliegtuigbouwconsortium AIRBUS Industrie gaat de productie van enkele vliegtuigtypes in 1993 beperken wegens de vermindering van de orderontvangst. De productie van de A300 en de A310 gaat omlaag van 44 in 1992 tot 40 in 1993 en die van de A320 van 110 tot 103, zo heeft topman Jean Pierson verklaard.

***

Openbaar vervoer stagneert



■*PORT AU PRINCE - Als gevolg van de schaarste aan brandstoffen rijden er in Haiti nog maar weinig bussen. De schaarste komt door het embargo dat is uitgeroepen door de Organisatie van Amerikaanse Staten uit protest tegen het afzetten van de democratisch gekozen president Jean Bertrand Aristide. Dagelijks moeten nu duizenden mensen te voet naar hun werk.*

Top-conferentie G-15 in Caracas:

Milieubeleid rijke landen veroordeeld

CARACAS - De leiders van vijftien ontwikkelingslanden, die verenigd zijn in de G-15, hebben woensdag tijdens de opening van hun top in Venezuela het milieubeleid van de geindustrialiseerde landen veroordeeld. Zij spraken ook de vrees uit dat de "nieuwe wereldorde" alleen aan de rijke landen ten goede zal komen.

De Malaysische premier Mahathir Mohamad bekritiseerde de boycot van tropisch hardhout, die erop gericht is de regenwouden te behouden, en stelde voor dat de geindustrialiseerde landen verplicht moeten worden een bepaald percentage van hun grondgebied voor bos te bestemmen. "Als bossen de wereld kunnen behoeden voor het broeikaseffect, dan moeten er massale pogingen gedaan worden om de wereld groener te maken. Elk land moet een aanvaardbaar deel bos hebben", betoogde hij. "Er is geen excuus voor zulke negatieve acties als een boycot van tropisch hout, waardoor woudbewoners gedwongen worden primitief te blijven en ontwikkelingslanden arm gehouden worden om ontbossing te voorkomen", vervolgde Mohamad.

De Venezolaanse president Carlos Andres Perez, de gastheer van de G-15 top, merkte op dat de geindustrialiseerde landen tachtig procent van de milieuvervuiling op de wereld veroorzaken. Hij erkende wel dat de regenwouden, waarvan de meeste in de Derde wereld liggen, deel uitmaken van het "menselijk erfgoed".

De Zimbabwaanse president Robert Mugabe verklaarde in zijn rede dat het einde van de Koude oorlog alleen maar tot negatieve veranderingen voor de arme landen geleid heeft. "Terwijl het noorden over de jaren negentig spreekt als een decade van ononderbroken groei en economische welvaart, is het voor het zuiden een periode van verloren ontwikkeling", zei hij. Mohamad klaagde ook over de "nieuwe religie" van democratie en vrije markt. "Democratie noch vrije markten hebben toverkracht. Zij zorgen er niet voor dat armoede, schulden en achtergesteldheid verdwijnen", zei hij.

Volgens boek over Arafat en bezet gebied

Shamir vijftig maal aan tafel met Palestijnen

WASHINGTON - De Israelische premier, Yitzhak Shamir, heeft meer dan vijftig geheime ontmoetingen gehad met Palestijnen uit de door Israel bezette gebieden. Sommige gesprekken vonden zelfs in de woning van Israels eerste-minister plaats. Dat staat in een nieuwe, bijgewerkte uitgave van een boek dat het Britse persbureau Reuter dinsdag in handen kreeg.

Janet en John Wallach schrijven in een nieuwe paperback-uitgave van hun boek "Arafat: In the eyes of the beholder" (Arafat: In de ogen van de toeschouwer) dat Shamir met zijn ontmoetingen een wig zou hebben willen drijven tussen plaatselijke Palestijnse leiders en de leider van de Palestijnse Bevrijdings-organisatie (PLO), Yasir Arafat. Het boek noemt geen namen van Palestijnen die met Israels eerste-minister hebben gesproken.

Maar in een telefonisch vraaggesprek zei John Wallach dat onder Shamirs gesprekspartners Faisal Husseini en Hanan Ashrawi zijn geweest. Husseini en Ashrawi traden tijdens de eerste ronde van de vredesconferentie in Madrid die op 30 oktober begon, op als adviseurs van de Palestijnse delegatie. Volgens Wallach had Shamir geweigerd de namen te noemen van Palestijnen

VATICAANSTAD - De Russisch-orthodoxe kerk heeft officieel afgezegd voor de synode van Europese bisschoppen in het Vaticaan. Ook de orthodoxe kerken uit Bulgarije, Roemenie en Servie komen niet naar Rome. Onderwerp van de bijeenkomst is Europa en zijn toekomst.

Niet oordelen op basis van persverslagen

Jakarta: Westen reageert te snel op Timor-gebeuren

DEN HAAG/JAKARTA - De donorlanden die naar aanleiding van het bloedbad op oost-Timor de hulp aan Indonesie hebben herzien, hebben te gehaast gereageerd op de gebeurtenissen. Dat heeft de Indonesische minister van staat Murdiono dinsdag verklaard tegenover het Indonesische persbureau Antara.

"Wij betreuren het dat sommige landen overhaast hebben geoordeeld over het incident en dat oordeel hebben gerelateerd aan hulpverlening", zo liet Murdiono weten. Het Westen en Japan verstrekken jaarlijks in het kader van de IGGI-conferentie ongeveer vijf miljard dollar aan hulp aan Indonesie. Minister van Buitenlandse zaken Ali Alatas verklaarde dinsdag niet te spreken te zijn over het besluit van Nederland de hulp op te schorten en de Canadese beslissing de hulp aan Indonesie te herzien. "Donorlanden moeten geen oordeel vellen op basis van verslagen in de pers. Dat is betreurenswaardig. Zij hadden moeten wachten op de conclusies van de onderzoekscommissies", zo vond Alatas.

Alatas en Murdiono vergezellen deze week de Indonesische president Suharto op een bijeenkomst van de zogeheten groep van 15 (een groep van vijftien ontwikkelingslanden) in de Venezolaanse hoofdstad Caracas.

Vele tientallen mensen hebben dinsdagmiddag deelgenomen aan een herdenkingsbijeenkomst bij de Indonesische ambassade in Den Haag voor de slachtoffers die twee weken geleden vielen in Oost-Timor. Daar werden tientallen burgers, die bijeen waren voor de herdenking van de op 28 oktober vermoorde Sebastio Gomes, door het Indonesische leger doodgeschoten. Enkele toespraken van vertegenwoordigers van diverse organisaties, een symbolische doodskist voor de ingang van de ambassade en vele bloemen omlijstten de herdenking.

Doodstraf voor Jordaanse fundamentalisten

AMMAN - Een militair tribunaal in Jordanie heeft acht fundamentalistische Moslems ter dood veroordeeld wegens aanslagen en brandstichting. Twee van hen werden bij verstek veroordeeld. Twaalf anderen kregen gevangenisstraffen variërend van vier jaar tot levenslang.

De verdachten stonden sinds september terecht op beschuldiging van het plaatsen van bomauto's, een aanval op een buitenlandse bank en brandstichting in een drankwinkel en een nachtclub. Volgens de aanklager waren zij allen lid van "het Leger van de profeet Mohammad", een geheime fundamentalistische groep die een Islamitische staat wil vestigen in Jordanie. De beklaagden kunnen niet in beroep gaan tegen het vonnis. Wel kan koning Husayn van Jordanie de doodstraffen omzetten in levenslang.

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkijging van een HOTELVERGUNING ter exploitatie in het perceel Smith Blv. 250 ingaande 29-11-'91 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor bij het Cen. Bur. Jur. en Algemene Zaken, ter inzage ligt. Bedoelde vergunning geeft recht tot het houden van een hotel en de verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

Leger-commandant: Schuld ligt bij verzet

Kerken veroordelen bloedbad op Timor

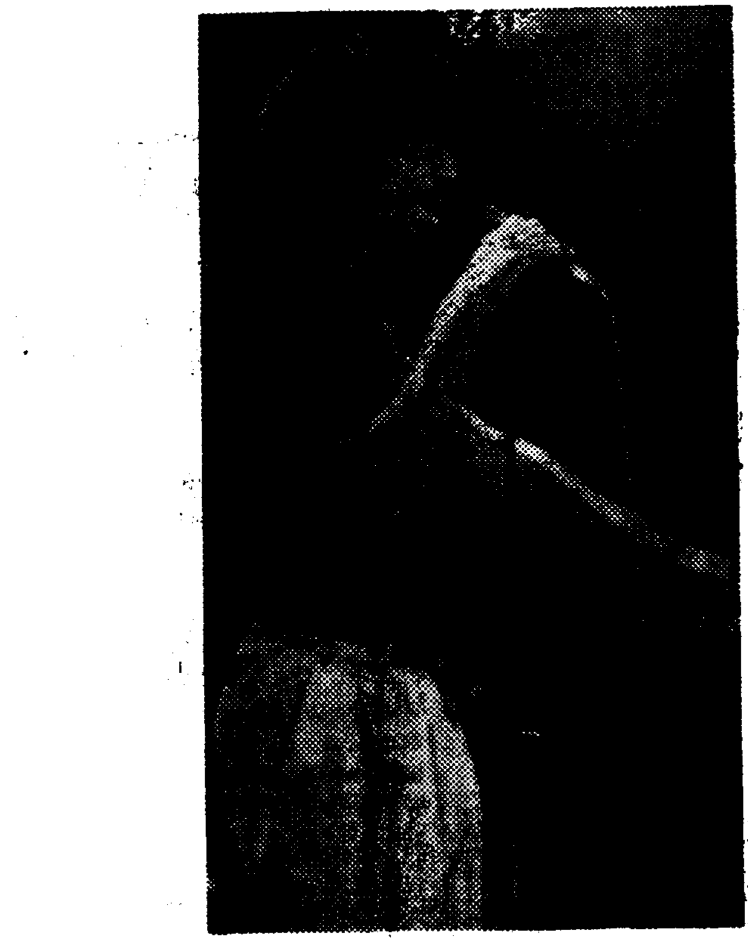
NEW YORK - Het Vaticaan en de Wereldraad van Kerken hebben het bloedig optreden van het Indonesisch leger op Oost-Timor veroordeeld. Ook de internationale RK vredesbeweging Pax Christi heeft het optreden fel bekritiseerd.

De Rooms-katholieke kerk pleit voor het respecteren van de rechten van het volk van Oost-Timor, zo zei de permanente vertegenwoordiger van het Vaticaan bij de Verenigde Naties, aartsbisschop Renato Raffaele Martino, tijdens de Algemene vergadering in New York. De Wereldraad heeft in een brief aan de Protestantse Evangelische kerk in Timor (GMIT) zijn afschuw uitgesproken over "de gewelddadige dood van zoveel onschuldige mensen". Deze kerk is lid van de Wereldraad vanaf de oprichting ervan in 1948.

Het Centraal comite van de Wereldraad besloot in september een onderzoek naar de situatie op Oost-Timor in te stellen. Vertegenwoordigers van de Indonesische kerken verzetten zich TOEN heftig hiertegen. Pax Christi International vraagt om een onafhankelijk internationaal onderzoek naar de slachtpartij in Dili op Oost-Timor. Ook moet Indonesie zo spoedig mogelijk het Internationale Rode Kruis toestemming geven om de gewonden te bezoeken.

De Oosttimorese verzetsbeweging Fretilin is verantwoordelijk voor het bloedbad op Oost-Timor van 12 november. Dat heeft de bevelhebber van de Indonesische strijdkrachten, generaal Try Sutrisno, woensdag verklaard tegenover de parlementscommissie voor Veiligheidszaken. De generaal stelde voorts een vijftal buitenlanders medeverantwoordelijk. Zij zouden het Fretilin hebben geholpen het aanzien van Indonesie te schaden. Sutrisno ontkende met klem dat de demonstranten op de bewuste dag van het bloedbad vreedzaam door de straten van Dili trokken. "Gelul. Als zij vreedzame bedoelingen hadden, dan zouden zij niet door de Abri (acroniem voor het leger - red.) zijn neergeschoten", zo stelde de bevelhebber.

WASHINGTON - Irak schendt een door de Verenigde Naties ingesteld exportverbod door grote hoeveelheden installaties, zoals bulldozers, de grens over te brengen naar Iran. Dat staat in een rapport van de Amerikaanse senaat dat woensdag in Washington is verschenen. Volgens verklaringen van Kurden wachten "hele fabrieken" om de grens overgebracht te worden.



Italiaanse bond overweegt actie

Uitspraken Ruud Gullit in sportblad vallen verkeerd

ROME - De Italiaanse voetbalbond overweegt een strafzaak tegen Ruud Gullit.

Volgens voetbalofficials heeft de aanvoerder van het Nederlands elftal de reputatie van de bond schade berokkend. De bedoeling is volgende week het onderzoek te beginnen naar uitlatingen, die Gullit heeft gedaan in het Belgische blad Sport '90.

"De Italiaanse voetbalbond heeft het kampioenschap van 1990 aan Napoli geschonken", citeerden Italiaanse dagbladen uitlatingen van Gullit, uit het Belgische sportblad.

Gullit noemde een omstreden maatregel van de bond, die Napoli een papieren overwinning van 2-0 bezorgde in de uitwedstrijd tegen Atalanta in Bergamo.

Alemao van Napoli was in die wedstrijd aan het hoofd geraakt door een van de tribunes geworpen muntstuk. De wedstrijd eindigde in 0-0. Aan het eind van het seizoen had Napoli een voorsprong van twee punten op AC Milan.

Uit het trainingsverblijf van AC Milan, Milanello, meldde Gullit overigens dat hij de gewraakte opmerkingen niet heeft gemaakt.

BARCELONA MET TIEN MAN NAAR WINST OP SPARTA PRAAG

Sampdoria start met 2-0 tegen Rode Ster

Anderlecht imponeert thuis tegen Panathinaikos niet: 0-0

DEN HAAG - Anderlecht is de groepswedstrijden slecht begonnen. Op eigen veld werd in een teleurstellende wedstrijd doelpuntloos gespeeld tegen Panathinaikos, dat vijf man uit de Griekse selectie in het veld bracht. Anderlecht speelde iets aanvallender, maar was -net zo min als de Grieken- gevaarlijk.

Anderlecht zal zijn tweede wedstrijd, tegen bekerhouder Rode Ster, in Budapest spelen. De Joegoslavische club, die van de UEFA niet in eigen land mag spelen, wilde zijn thuiswedstrijd net over de grens, in Szeged, afwerken. Anderlecht ging echter niet akkoord met een wedstrijd in het provincieplaatsje.

Sampdoria versloeg bekerhouder Rode Ster dank zij zijn super-koppel in de aanval Mancini en Vialli met 2-0. In de andere groep begonnen Barcelona (3-2 tegen Sparta Praag) en Dinamo Kiev (gelukkige 1-0 tegen Benfica) met overwinningen. Barcelona kwam in de slotfase nog in moeilijkheden door vermoeidheid omdat de ploeg van de zeventiende minuut met tien man moest spelen na het wegsturen van Amor.

In Genua beheerste Sampdoria de strijd volledig. Rode Ster, in de eigen verzwakte competitie zelden getest, kon de Italiaanse ploeg bij lange na niet bijbenen. Doelman Pagliuca, die de laatste weken hevig bekritiseerd werd, kwam woensdagavond niet een keer in moeilijkheden. Sampdoria, slechts een punt uit de laatste zes wedstrijden in de Serie A, trouwens ook niet.

Sampdoria kwam fortuinlijk aan een voorsprong, na zeven minuten. Na een pass van Vialli raakte Mancini de bal half, maar zijn mislukte volley werd een voltreffer omdat een verdediger de bal nog toucheerde en Milojevic tot een volstrekt kansloze doelverdediger maakte.

Een kwartier voor tijd verdubbelde hetzelfde tweetal de voorsprong. Dit keer was Mancini de aangever en Vialli, van dichtbij, de afmaker. Milojevic, de sterkste van Rode Ster, kreeg nog een hand tegen de bal, maar stoppen was zelfs voor hem onmogelijk.

ANDERLECHT

Anderlecht toonde in het Astridpark weinig van de overgave waarmee PSV uit de strijd werd gewerkt. De Belgische kampioen draaide niet, de twee spitsen Bosman en Nilis waren zelden te vinden in de versterkte Griekse verdediging. Pas na een half uur bood Degryse Nilis een redelijke kans, doelman Wandzik redde bekwaam. De Grieken kwamen in de laatste minuut van de eerste helft tot hun eerste kansje. De Wilde won het duel van Christodoulou.

In de tweede helft dwong Anderlecht de Grieken verder terug, maar door sterk spel van Kalatzis en [illegible] bleef de verdediging voor de Poolse nationale doelman Wandzik redelijk gesloten. Wat er doorglipte, kleine kansjes voor Oliveira en Nilis, werd door Wandzik zelf opgelost.

DINAMO KIEV

Dinamo Kiev heeft zijn eerste overwining in Groep B aangeboden gekregen. De enige treffer, na een half uur, ontstond uit een enorme verdedigingsfout van Benfica. Rui Aguas wilde de bal over dertig meter terug spelen, maar zag Salenko over het hoofd. De aanvaller van Dinamo liet, in volkomen vrije positie, de kans niet voorbijgaan.

De kampioen van de Sovjetunie had recht op de overwinning omdat het elftal aanzienlijk beter overweg kon met de ijzige weersomstandigheden in de mistige avond. Kiev vond ook op eigen kracht een paar keer de weg door de verdediging van Benfica, maar was niet scherp bij de kansjes die ontstonden.

De Portugezen speelden behoudend en kwamen eigenlijk alleen in de buurt van het doel van Kiev met vrije trappen van afstand. Vlak voor tijd kreeg Sergei Joeran, deze zomer uit Kiev naar Lissabon gehaald, de enige echte mogelijkheid. Doelverdediger Koetepov tikte de bal over.

Benfica haalde het einde met slechts tien man. Drie minuten voor het einde was Rui Aguas het slachtoffer van een veel ter harde tackle van centrale verdediger Alelsankov. De Portugees werd onmiddellijk naar een ziekenhuis vervoerd omdat gevreesd werd dat zijn rechter scheenbeen was gebroken. Coach Erikson kon niet meer wisselen omdat hij in de tweede helft al Pacheco en Silvino had ingebracht voor Vitor Panera en Belosu.

BARCELONA

Barcelona heeft tegen Sparta Praag slechts een goed kwartier met elf man gespeeld. Twee minuten na zijn openingstreffer werd Amor, die net een schorsing voor vijf Europese wedstrijden achter de rug had, van het veld gestuurd na een overtreding op de doorgebroken Fridek. De overtreding kostte Barcelona ook zijn voorsprong. Verdediger Vrabek scoorde rechtstreeks uit de vrije trap.

Sparta Praag kon geen gebruik maken van zijn man meer. De Tsjechoslowaakse ploeg speelde aanvallend te primitief en te onnauwkeurig om Barcelona de pin op de neus te zetten. De ploeg van Cruijff was aanvallend slagvaardiger. Laudrup toonde dat tien minuten voor rust aan op een pass van Bakero.

Kort na de pauze dreunde Koeman de bal uit een vrije trap tegen de lat, maar na een kwartier werd het toch 3-1 door Bakero. Sparta kwam door Nemecek snel daarop terug tot 2-3, maar niet verder omdat Barcelona, ondanks duidelijke vermoeidheidsverschijnselen de deur voor Zubizarreta dicht hield.

Bridge

WILLEMSTAD — Din[…]dagavond 26 november we[…] de derde wedstrijd van h[…] Kersttoernooi gespeeld b[…] bridgeclub Asiento op Ru[…] & Burgh.

Van de twintig deeln[…]mende paren scoorden […] slechts negen boven het gemid[…]delde van vijftig procent, t[…] weten:

1. Heren Cox/Blufpa[…] 64.81%; 2. echtpaar Salad[…] 63.66%; 3. mevr. Bergsm[…] heer De Paula 59.26%; […] echtpaar Van den End[…] 56.94%; 5. heren Winkel/D[…] Vries 54.17%; 6. dame[…] Schouten/Sheeser 53.70%; 7[…] mevr. Geenen/heer Brow[…] 51.62%; 8. echtpaar Hollma[…] 51.39%; 9. mevr. De Paul[…] heer Ulf 50.23%.

De vierde wedstrijd (e[…] zijn totaal zes speelavonde[…] wordt gehouden op dinsda[…] avond 3 december om ha[…] acht op Rust & Burgh.

Ewing weer best betaalde sporter

NEW YORK - Hij had ee[…] contract van 66 miljoe[…] gulden voor tien jaa[…] maar voelde zich deson[…]danks onderbetaald.

Patrick Ewing, de cent[…] van de New York Knicks wilde meer. Dreigde met vertrek, schakelde zelfs de rechter in, verloor het proces. En kreeg meer. Veel meer.

Zijn contract werd zaterdag verlengd. Met twee jaar tot het einde van het seizoen 1994-95. Voor die twee jaar toucheert hij 9,4 miljoen dollar per seizoen, bijna 19 miljoen gulden.

Opgeteld bij zijn huidige, nog drie doorlopende verbintenis krijgt Ewing 11 miljoen gulden per jaar. Daarmee wordt hij de best betaalde sportman in de Verenigde Staten. Dat was pitcher Clements van de Boston Red Sox met 10,2 miljoen gulden.

Ewing klaagde over zijn lage salaris, omdat hij in zijn contract een clausule had laten opnemen dat hij tot de vier best betaalde basketballers van de States moest behoren. In het vorige seizoen stegen de salarissen van de topspelers explosief en werd Ewing buitenspel gepasseerd door vijf spelers. Dat schaadde de reputatie van de vierkante 29-jarige center.

Verrassende opstelling Van Gaal pakt goed uit

Verdiende overwinning voor Ajax in Pamplona tegen Osasuna: 1-0

PAMPLONA - Ajax heeft tegen Osasuna enkele schoonheidsfoutjes gemaakt. Meer niet. De overwinning van 1-0 in Spanje was verdiend. Puntje van kritiek was slechts dat de marge veel groter had kunnen zijn.

Osasuna oogde nauwelijks moeilijker dan Oerebro en Erfurt, die eerder door de Amsterdammers uit het toernooi voor de UEFA-beker waren gestoten. Voor een belangrijk deel was dat de verdienste van Ajax. De tegenstander werd niet in zijn waarde gelaten en kon daardoor niet in zijn spel komen.

"Onze aanpak bleek de juiste", zei Danny Blind, aanvoerder en na het vertrek van Wouters aangewezen om de nieuwe leider van de ploeg te worden. "Wij hebben het veld breed gehouden. Achterin hielden we daardoor steeds een speler over om de aanval op te bouwen. Osasuna kon dat niet aflopen."

Bovendien vond hij dat Ajax vrijuit had gespeeld. "We hadden niet echt haast. Indien nodig speelden we rustig op balbezit. Qua techniek zijn we veel beter. Dat is duidelijk gebleken. Tactisch hebben we het sterk gedaan. Jammer is slechts dat we het niet al definitief hebben beslist."

Van Gaal had in Osasuna verrassende keuzes gemaakt. Jonk, Blind en De Boer vormden de verdediging, Silooy en Kreek schoven door aan de buitenkanten. Vink en Groenendijk waren gepasseerd. "Ik heb gekozen voor verdedigers, die ondanks weinig ruimte voor een snelle opbouw kunnen zorgen. Het is goed uitgepakt. Daarnaast ging het verdedigen sterk. Er is geen muis doorgekomen.", verklaarde Van Gaal.

Ajax had de strijd al na een minuut of tien kunnen beslissen. Alflen, opnieuw verdienstelijk, en Winter kregen ideale mogelijkheden maar misten. Uit de acties bleek echter dat de Amsterdammers beter op dreef waren dan afgelopen zondag tegen FC Twente, toen de defensieve zekerheid ook voorop stond. "Aanvallend was het in het Diekman een drama", zei Van Gaal. "Nu bereikten we onze diepgaande spelers wel. Dat was het verschil."

Ajax had de overwinning -kort na de rust bereikt door een doelpunt van Bergkamp, als altijd op aangeven van Petterson - nodig. In de competitie werd tot nu toe slechts een uitwedstrijd (VVV) gewonnen, Van Gaal probeerde desondanks onaangedaan over te komen.

"Genoegdoening voor mij? Hooguit omdat bepaalde buitenstaanders zijn gaan twijfelen. We hebben goed gespeeld, maar dat was tegen PSV en Feyenoord ook het geval. Toen was er kritiek omdat we, zij het onnodig, verloren. Nu winnen we zo'n duel en is alles opeens weer prima. Hoewel er op zich weinig is veranderd. Maar, ik moet toegeven, de jongens zijn erg blij."

De return is voor Van Gaal meer dan een detail. De 15.000 toeschouwers in Pamplona namen met een staande ovatie afscheid van hun ploeg, ondanks de nederlaag. "We kunnen het ons in de thuiswedstrijd in Düsseldorf straks niet veroorloven voorzichtig te spelen", zei Van Gaal. "Dat pikken de supporters niet. We moeten aanvallen en toch voorzichtig zijn. Ik ben Stuttgart nog niet vergeten."

NIET ALS GEKKEN

VFB Stuttgart speelde in Pamplona 0-0. De Duitsers verloren thuis met 2-3, na tegen Osasuna met 0-3 te hebben achtergestaan. "Daarom zullen we niet als gekken aanvallen", verklaarde Blind. "In principe zullen we wat verder van onze eigen goal af moeten spelen dan hier. Als we de bal snel rond laten gaan komen dan vanzelf kansen. Maar het zou na deze overwinning belachelijk zijn als een blinde in de val van de tegenstander te lopen. Het is niet nodig te worden uitgeschakeld."

Van Gaal, die zei linkachter De Boer te beschouwen als een serieuze kandidaat voor de plaats van vaste centrum-verdediger, was over bijna alle spelers tevreden. Ook de zwakke Roy werd in bescherming genomen. "Hij speelde aan de kant waar Osasuna de meeste mensen had staan. Voor hem was het extra moeilijk."

Verbaasd over het verdienstelijke spel was de technische directeur echter niet. "We hebben alleen de laatste twee duels, tegen SVV Dordrecht en FC Twente, slecht gespeeld. Dat kwam door de druk die ons door enkele nederlagen was opgelegd, en de transfer van Wouters, die de groep zeer heeft aangegrepen. [illegible] laatste weken niets mis geweest met Ajax."

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

Uitslagen Europa Cup-duels

DEN HAAG - De uitslagen van de gisteren gespeelde Europa Cup-wedstrijden zijn:

Landskampioen, halve-finalegroep, eerste speelronde

Groep A

Anderlecht (Bel) - Panathinaikos (Gri)	0-0
Sampdoria (Ita) - Rode Ster (Joe)	2-0

Stand:

1. Sampdoria	1 2 (2-0)
2. Panathinaikos	1 1 (0-0)
3. Anderlecht	1 1 (0-0)
4. Rode ster	1 0 (0-2)

Groep B

Dinamo Kiev (Sov) - Benfica (Por)	1-0
Barcelona (Spa) - Sparta Praag (Tsj)	3-2

Stand:

1. Barcelona	1 2 (3-2)
2. Dinamo kiev	1 2 (1-0)
3. Sparta praag	1 0 (2-3)
4. Benfica	1 0 (0-1)

UEFA-beker, achtste finales, eerste wedstrijd

Osasuna (Spa) - Ajax (Ned)	0-1
BK Kopenhagen (Den) - Trabzonspor (Tur)	1-0
AA Gent (Bel) - Dinamo Moskou (Sov)	2-0
Hamburger SV (Dui) - Siga Olomouc (Tsj)	1-2
FC Tirol (Oos) - Liverpool (Eng)	0-2
Steaua Bukarest (Roe) - Genova (Ita)	0-1
AEK Athene (Gri) - Torino (Ita)	2-2
Neuchatel X. (Zwi) - Real Madrid (Spa)	1-0

Willem II wint in Den Haag inhaalduel

DEN HAAG - Een cruciaal inhaalduel in het Zuiderpark heeft Willem II op de weg terug en FC Den Haag op een dwaalspoor gebracht: 0-2.

Misschien dat een aankoop FC Den Haag nog voor degradatie kan behoeden. Houtman komt vrij bij Sparta en uit Engeland werd een fors bedrag overgemaakt door Manchester City voor [illegible]

Willem II behoeft zich voorlopig geen zorgen te maken. In de residentie werd een zwarte periode afgesloten. Het gebeurde met een zeer behoudende speelwijze. Coach Reker was heel voorzichtig, ook toen hij wist dat zijn collega Adriaanse de topscorers Van der Laan (4) en Danen (3) op de bank had gezet.

De Haagse trainer husselde, vergeleken met de in 2-2 geëindigde wedstrijd van zondag tegen VVV, zijn elftal flink door elkaar. Lems en Schellevis maakten hun rentree na lichamelijke ongemakken, Vriesde verving Adam en Van Eykeren Kuzmanovic. Torken werd van spits middenvelder. In de ongewone formatie konden de Hagenaars elkaar niet vinden.

De grootste fout van Adriaanse was Lems libero te laten spelen. De regisseur werd corrector. Een riskante onderneming, vooral omdat scheidsrechter Houben van hem niets door de vingers wilde zien. Lems had al snel de gele kaart te pakken. De libero durfde niet te schoffelen bij de eerste de beste counter van Willem II. Vincent combineerde met Overmars en schoof de bal in, 0-1.

Willem II met Werdekker in het hart van de versterkte defensie (zijn rug werd gekraakt en hij speelde met een motocrossgordel om) was niets beter dan de dolende thuisclub. Werdekker kreeg geel voor een grove charge tegen de doorgebroken Schellevis.

De Tilburgers kregen na rust de overwinning zomaar toegeworpen. In de 52ste minuut [illegible] bal [illegible]. Doelman Stam was ver uitgelopen en bracht Lems in verwarring. "Tijd", riep de doelman tegen de libero. Een misrekening, de toesnellende Hofstede kon de bal in het lege doel lepelen: 0-2.

Smeulders tegen Ibi Zimmerman

VALKENSWAARD - Eddy Smulders heeft in Valkenswaard ook zijn zeventiende profduel gewonnen.

De 28-jarige Brabander schakelde voor eigen publiek de geroutineerde Colombiaan Diosmel Anaya op overtuigende wijze uit. De voormalige kampioen van Zuid-Amerika in het middengewicht werd in de tweede ronde uitgeteld. Het was de dertiende zege voor Smulders binnen de limiet.

'Fast' Eddy Smulders, in zijn gewichtsklasse kampioen van Nederland en de BeNeLux, bokst in januari waarschijnlijk om de vakante wereldtitel (NBA-versie). Als tegenstander fungeert Ibi Zimmerman uit Curaçao, die eerder dit jaar Pedro van Raamsdonk versloeg.

Lichtmasten al gesloopt

Ajax wil toch spelen in Olympisch stadion

PAMPLONA - Bij een succesvol verloop van de tweestrijd met Osasuna zal Ajax in de vierde ronde van het toernooi om de UEFA-beker terugkeren naar het Olympisch stadion van Amsterdam.

Wegens een straf van de UEFA moest de club drie keer uitwijken naar Düsseldorf. In de Duitse stad zal over twee weken ook de return tegen de Spaanse subtopper plaatsvinden. In het Olympisch stadion zijn in de tussentijd de lichtmasten afgebroken.

Ajax heeft inmiddels informatie ingewonnen, waaruit blijkt dat het probleem vrij simpel is te verhelpen. In voorkomende gevallen zullen enorme kraanwerkers voorzien van lampen het veld van het Olympisch stadion verlichten.

Zo gauw het besluit is gevallen dat het Olympisch stadion niet wordt gesloopt voordat het nieuwe nationale stadion in Amsterdam gereed is, wil Ajax een nieuwe lichtinstallatie bij het stadion neerzetten. Bovendien bestaat nog steeds de optie dat de club de Meer verlaat en tot de komst van het zogenaamde nationale stadion in Amsterdam permanent in het Olympische bouwwerk speelt.

Voorzitter Van Praag heeft berekend de inkomsten uit de recette met vijftig procent te verminderen, indien de club voorlopig voor topwedstrijden niet meer zou kunnen uitwijken. Het verlies aan inkomsten uit eventuele Europese topwedstrijden is daarbij niet meegerekend.

Werelbeker schaken definitief voorbij

BRUSSEL - De teleustellende belangstelling voor het wereldbekertoernooi in Reykajavik heeft geleid tot een ontmanteling van de tot 1993 geplande cyclus hoogstaande schaakevenementen. Dit heeft de grootmeesters associatie (GMA) laten weten.

Alleen het toernooi, dat voor juli 1992 in Brussel op de agenda staat, zal doorgang vinden. Alle schakers die in Reykajavik waren, zullen in de Belgische hoofdstad achter het bord plaatsnemen. De Nederlandse grootmeester Jan Timman boekte in Reykjavik een mager resultaat.

Het bestuur van de GMA nam de beslissing medio november in Parijs. Twee weken daarvoor had de Nieuwzeelandse stad Wellington zich na een regeringswisseling terug voor de organisatie van een van de wereldbekertoernooien teruggetrokken.

Het toernooi dat in 1993 in Brussel zou worden gehouden is als gevolg van de geringe media-belangstelling van het programma afgevoerd.

BRUSSEL - Het Heizeldrama is afgesloten.

De Belgische voetbalbond heeft zaterdag het dossier dichtgeslagen. Met de nabestaanden is overeengekomen dat een schadeloosstelling van 200 miljoen Belgische franken, ruim 10 miljoen gulden, zal worden betaald.

REAL MADRID HOUDT VERLIES BEPERKT TOT 0-1

AA Gent, FC Genua en Sigma Olomouc starten met winst

Jonge Saunders schittert voor Liverpool tegen FC Tirol: 2-0

DEN HAAG - Liverpool heeft zich al in de eerste wedstrijd tegen FC Tirol vrijwel verzekerd van een plaats in de kwartfinales van het toernooi om de UEFA-beker. De 'Reds' versloegen de ploeg van trainer Ernst Happel in Oostenrijk met overtuigende cijfers: 2-0.

Ook AA Gent (2-0 tegen Dinamo Moskou), FC Genoa (0-1 bij Steaua Bukarest) en Sigma Olomouc (1-2 bij Hamburger SV) namen een optie op de volgende ronde. Real Madrid hield in Zwitserland tegen Xamax Neuchatel de schade beperkt: 1-0.

Saunders was bij Liverpool, nog altijd door blessures geplaagd, de gevierde man. De aanvaller uit Wales scoorde voor 13.000 toeschouwers na de rust twee keer. Hij maakte met zijn produktieve bui de return over twee weken op Anfield Road tot een redelijk simpele klus.

Saunders bewees net op tijd zijn waarde voor Liverpool. Het negentien-jarige talent had sinds zijn overstap van Derby County afgelopen zomer, voor een Brits recordbedrag van tien miljoen gulden, nog niet echt kunnen imponeren. In de competitie trof hij tot dusver slechts twee keer doel.

Begin deze week bood trainer Graeme Souness hem aan bij Nottingham Forest, in ruil voor de Ierse international Roy Keane. De clubleiding van Nottingham had echter geen trek in de transactie. Na zijn twee doelpunten tegen Tirol, waarmee hij zijn totaal in het toernooi op zes bracht, zal Souness zijn peperdure spits ongetwijfeld nog even het voordeel van de twijfel geven.

FC Tirol, de laatste Oostenrijkse vertegenwoordiger op het Europese platform, maakte het zichzelf onnodig moeilijk. De thuisploeg liet veel kansen onbenut. Doelman Grobbelaar speelde een sterke wedstrijd.

Bij Liverpool maakte international Wright na een lange afwezigheid een geslaagde rentree.

REAL MADRID

Real Madrid beëindigde de wedstrijd tegen Xamax Neuchatel met tien man. De Nederlandse scheidsrechter Van der Ende stuurde middenvelder Hierro in de 78ste minuut naar de kleedkamer met twee gele kaarten. In de slotfase konden de Zwitsers de numerieke meerderheid niet uitbuiten. De Egyptische international Hassan Ibrahim, wiens tweelingbroer Hossam in de tweede ronde tegen Celtic vier treffers maakte, scoorde in de 36ste minuut uit een machtige vrije trap.

Vijf jaar geleden won Xamax thuis met 2-0 van Real, maar ging de return met 0-3 verloren. De Spaanse club veroverde in dat seizoen de UEFA-beker.

AA Gent kan over twee weken met een gerust hart naar de Sovjetunie afreizen. De Belgische ploeg bleef op eigen terrein het hoog aangeslagen Dinamo Moskou met 2-0 de baas. Vijf minuten voor tijd nam Van der Linden de belangrijke tweede treffer voor zijn rekening. Vandenbergh had in de 32ste minuut de score geopend. De oud-international had in de voorgaande ronde tegen Eintracht Frankfurt al het enige doelpunt gemaakt.

AEK ATHENE

AEK kwam op eigen veld tegen Torino (2-2) een voorspoedige start. In de 22ste minuut zette Batista de thuisploeg, gesteund door 35.000 fanatieke toeschouwers, op voorsprong. In de slotfase van de eerste helft sloegen de Italianen toe. Casagrande en Bresciani gaven het duel binnen drie minuten een ander beeld, 1-2. In de 73ste minuut voorkwam Sabanazovic de pijnlijke nederlaag voor AEK, dat niettemin nog maar weinig hoop mag koesteren op een verlenging van het Europese avontuur.

Hetzelfde geldt voor Steaua Bukarest. De Roemenen verloren voor eigen publiek (20.000 man) met 0-1 van FC Genoa. Het kostbare doelpunt kwam op naam van Skuhravy. De Tsjechoslowaakse international scoorde in de 22ste minuut.

Ook Hamburger SV bleef met een slechte uitgangspositie zitten. In het Volksparkstadion moesten de Noordduitsers met 1-2 hun meerdere erkennen in Sigma Olomouc. De Tsjechische ploeg was op alle fronten de betere ploeg.

Uitblinker was aanvaller Hapal, die in de eerste helft zijn team twee keer op voorsprong bracht. Voor de gelijkmaker tekende Furtok. Bij de return zal Hamburger SV het zonder Matysik moeten stellen. De middenvelder kreeg in de 89ste minuut de rode kaart wegens een grove charge op een doorgebroken tegenstander.

KOPENHAGEN

De krappe thuiszege (1-0) van BK Kopenhagen, de bedwinger van Bayern München, op Trabzonspor werd overschaduwd door rellen op de tribunes en de rode kaart voor doelman Petersen. De sluitpost werd in de 35ste minuut van het veld gestuurd wegens het neerleggen van aanvaller Unal. Met tien man zegevierde Kopenhagen alsnog door een treffer van Nielsen in de 43ste minuut. Reserve-doelman Risum verrichtte een aantal uitstekende reddingen.

Het duel in de Deense hoofdstad moest in de slotfase voor korte tijd worden onderbroken. Van de tribunes werden tal van voorwerpen naar de spelers gegooid. De Turkse doelman kreeg een rookbom tegen zijn arm maar kon na behandeling de wedstrijd uitspelen.

Becker en McEnroe naar Rotterdam

ROTTERDAM - De organisatie van het ABN/AMRO tennistoernooi, dat van 24 februari tot en met 1 maart in het sportpaleis Ahoy' te Rotterdam wordt gehouden, zijn er in geslaagd Boris Becker en John McEnroe te contracteren.

De Amerikaan zal binnen enkele maanden twee keer actief zijn in Nederland want hij kwam onlangs tot overeenstemming met de organisatie van het grastoernooi te Rosmalen (juni).

Het is de negentiende keer, dat het World tennistoernooi in Rotterdam, dat een veld heeft van 32 deelnemers, wordt gehouden. Onlangs werd een nieuwe driejarige overeenkomst gesloten tussen de sponsorende bank en Ahoy'.

Istanbul kandidaat voor Spelen 2000

ISTANBUL/BARCELONA - Istanbul zal zich kandidaat stellen voor de huisvesting van de Olympische Zomerspelen in het jaar 2000.

Dat maakte Sinan Erden, de voorzitter van het Turks Olympisch Comité, bekend. Istanbul gaat de strijd aan met zes andere steden, die een gooi doen naar de organisatie.

Dat zijn Berlijn, Brasilia, Beijing, Manchester, Milan en Sydney. De inschrijvingstermijn sluit in april 1992. De keus wordt bepaald in 1993.

In Barcelona stegen de investeringen voor de Spelen van 1992 tot het bedrag van 13 miljard gulden. Bovendien zijn de organisatoren nog op zoek naar 3000 vrijwilligers.

Om het autoverkeer tijdens de Spelen te beperken werden de parkeertarieven voor die periode drastisch verhoogd. Een dagje parkeren kost tijdens de Spelen ongeveer 125 gulden.

Gemotiveerde taxi-chauffeurs

■ WILLEMSTAD — In maart van dit jaar begon Curaçao development Bureau met een programma voor taxi-chauffeurs waarbij aandacht werd besteed aan vorming en motivatie.

In totaal 56 chauffeurs deden mee aan het seminar dat in samenwerking met American Express tot stand kwam. Formulieren die de chauffeurs meekregen, moesten door passagiers worden ingevuld, waarna ze werden ingeleverd bij CTDB. Op die manier kwam er van elke chauffeur een "evaluatierapport" tot stand, dat mede bepaalde wie recht maakte op een finaleplaats. Vijf chauffeurs kregen die eer en die werden in de afgelopen week door een jury geëvalueerd.

Uit de vijf finalisten kwam Michael Newton als winnaar uit de bus. Hij mag met iemand van zijn keus voor een weekje naar Orlando, Florida met een verzorgde accommodatie en 700 dollar zakgeld.

Op de foto het moment waarop Newton zijn prijs in ontvangst neemt.

Duitse bond pakt Stasi-probleem voorzichtig aan

BERLIJN - De Duitse sport wil na de doping ook eindelijk iets gaan doen aan het Stasi-probleem. De voorzitter van de Duitse sportbond, Hans Hansen, heeft opdracht gekregen vroegere relaties tussen Oostduitse sportfunctionarissen en de inmiddels ontmantelde staatsveiligheidsdienst na te gaan.

Uit steeds meer bronnen komen verhalen los hoe de Stasi in de DDR de sport in een ijzeren greep had. Elke ploegleider moest bij een reis naar het buitenland een verklaring van zeven punten ondertekenen. De official zelf werd door een informele Stasi-medewerker, die meereisde, gecontroleerd. Diens rapport ging naar de Duitse turn- en sportbond (DTSB). Daar zat een geheime afdeling van de staats-veiligheidsdienst.

De Duitse Bondsdag nam een wetsvoorstel aan, waarbij publikatie van dossiers van de Stasi wordt verboden. Als de bondsraad de wet ratificeert, worden de 200 kilometer-lange dossiers over Oost- en Westduitsers gesloten. Alleen met toestemming van de beschuldigden zelf zal de Duitse sportbond nog inzage in de akten kunnen vragen.

Aanvankelijk wilde de koepelorganisatie naar het voorbeeld van de anti-doping commissie een onderzoekscommissie instellen. Maar die poging tot grote schoonmaak ging tot ergernis van velen niet door. Manfred von Richthofen, vice-voorzitter en voorstander van de harde lijn, was op de vergadering niet aanwezig.

In zijn eigen regionale sportbond zorgde hij ervoor dat twee vroegere Oostduitse sportfunctionarissen, die beschuldigd waren van doping en Stasi-contacten, geen nieuw contract bij het Olympia-steunpunt aangeboden kregen.

Het bestuur besloot uiteindelijk de zaak van de Stasi-contacten toe te vertrouwen aan voorzitter Hansen. "Wij kunnen ons niet weer een zo langademige openbare discussie als bij het doping-opehelderingsproces veroorloven", verklaarde een functionaris. Hansen: "Het gaat om de persoonlijke lotgevallen van mensen. We moeten daarom delicaat handelen."

WK voetbal 2002 zeker naar Azië

MANILA - De eindronden van het wereldkampioenschap voetbal in 2002 worden in een Aziatisch land gehouden. Dit heeft Joao Havelange, de voorzitter van de wereldvoetbalbond (FIFA) in Manila gezegd.

De Braziliaan bezocht de Filipijnse hoofdstad als gast bij de Spelen van Zuid-Oost-Azië. Vijf Aziatische landen hebben interesse getoond voor de organisatie het WK: Japan, Zuid-Korea, China, Malaysia en Saudi-Arabië.

Havelange zei ook dat de FIFA zware eisen stelt aan kandidaat-organisatoren. Zij moeten beschikken over twaalf stadions met een capaciteit van 40.000 toeschouwers en een akkommodatie voor de openingswedstrijd en finale van 80.000 mensen. Ook mag zo'n land geen immigratie- of valutabeperkingen kennen.

De FIFA laat twee Aziatische landen proefdraaien met jeugdwereldkampioenschappen: in 1993 in Japan en in 1997 in Malaysia.

Goede prestaties bobsleeteam Antillen

WILLEMSTAD — De eerste trainingsweken van dit seizoen zijn met groot succes verlopen voor het bobsleeteam van de Nederlandse Antillen. De broers Jan en Randolph van Eps, die samen de tweemans-bob bemannen, hielden tijdens de trainingsdingen deze maand, in het Oostenrijkse Igls, zelfs het professionele Nederlandse team achter zich.

Jan en Randolph van Eps hopen met hun tweemans-bob op de Olympische Spelen uit te komen voor de Nederlandse Antillen. Vanuit Curacao worden zij gesponsord door het adviesbureau Integrated Management & Design (IMD) en het vrachtafhandelingsbedrijf Hato Handling. De steun van deze sponsors maakte het mogelijk om gebruik te kunnen maken van de meest geavanceerde tweemans-bod.

In Igls werd het nieuwe materiaal met succes getest. In de eerste trainingsrun bereikten de gebroeders Van Eps de dertigste plaats in het internationale veld met 47 deelnemers. Met hun tijd van 55.79 seconde behaalden zij een nieuw persoonlijk record.

Het Antilliaanse bobsleeteam kreeg daarmee grote belangstelling als de 'tropische verrassing' van het toernooi in Oostenrijk. Door deel te nemen aan wereldcupwedstrijden als in Igls bereiden Jan (25) en Randolph (22) zich voor op de Olympische Spelen volgend jaar in Albertville.

Jan en Randoplh van Eps zijn geboren op Curaçao en studeren beide aan de Erasmus Universiteit te Rotterdam. Vanuit Nederland krijgen zij steun van het trainings- en adviesbureau Boertien & Partners en van het autoverhuurbedrijf Capelle.

Aanbieding boekwerk leuke happening

Schrijvers in de schijnwerpers

WILLEMSTAD — Op plechtige wijze werd gisteren in het [auditorium] van de openbare bibliotheek te Scharloo het boek ['Drie] Curaçaose schrijvers in veelvoud' door de redacteuren [aan]geboden aan de schrijvers zelf en aan waarnemend [gez]aghebber Dito Mendes. Het boek bevat de bibliografieën [van] en over de schrijvers Boeli van Leeuwen, Tip Marugg en [Fra]nk Martinus Arion en is samengesteld door Maritza [Coo]mans-Eustatia, Wim Rutgers en Henny Coomans. Om [het] boek echter niet te 'saai' te maken, is het opgesierd met [een] biografie van de schrijvers en met essays van 33 auteurs [die] de schrijvers vanuit verschillende invalshoeken [belic]hten. Het boek is verschenen bij de Walburg Pers.

Dito Mendes sprak over [de] overeenkomsten, niet de [ver]schillen, van de drie schrij[vers]. Hoe zij als drie per[sone]n die in het Nederlands [sch]rijven, uitgaand van onze [gem]eenschap, onze grenzen [he]bben overschreden en de [w]reld veroverd met hun [we]rk. Dat werk is niet alleen [...] in Nederland bekend, [ma]ar De Rots der Struike[lin]g is bijvoorbeeld vertaald [in] het Spaans, Weekendpel[gri]mage in het Engels en [Du]bbelspel in het Duits en [...]ens.

[De] drie auteurs zijn zeer [bek]end bij onze jongeren, die [hu]n boeken moeten lezen [vo]or hun examenlijsten, [ma]ar het is belangrijk dat zij [de] boeken lezen en deze [sch]rijvers navolgen. Hij hoopt [da]t hun werk erkenning [vin]dt bij de jeugd en dat er [uit] de jeugd schrijvers komen [die] literaire boeken van een [ge]lijk gehalte zullen gaan [sch]rijven in het Papiamentu. [Daa]rna richtte de waarne[men]d gezaghebber zich nog [me]t enkele persoonlijke [woo]rden tot de drie schrij[vers]. Ook tot Tip Marugg die [...] niet aanwezig was, maar [wie]ns standpunt - het niet in [het] openbaar verschijnen -in [...]e gerespecteerd werd.

ONTSTAAN

[Wi]m Rutgers sprak over het [ont]staan van het boek en [ove]r de inhoud van het boek. [Ma]ritza Eustatia is indertijd [beg]onnen met een biblio[graf]ie van Cola Debrot en [Har]old Hollander stimu[leer]de haar tot het maken [van] een hele reeks bibliogra[fieë]n waarvan deze laatste het voorlopig eindpunt is. Oorspronkelijk zouden dit drie aparte bibliografieën worden zoals ook met de vorige is gebeurd, maar er bleek veel meer in te zitten, zelfs een heel boek. De Walburg Pers adviseerde om de drie bibliografieën samen tot een boek te maken. Er werd uitgegaan van 272 pagina's voor het geheel, maar dat groeide uit tot 544, net zoveel als de hele encyclopedie. Het boek bevat biografische gegevens, de zes bibliografieën, drie van en drie over de auteurs, veel fotomateriaal en 41 essays over de auteurs of over aspecten van hun werk, van 30 medewerkers. Soms gaan de essays over een detail in het werk van een van de auteurs.

De Nederlandse Taal en de Nederlandse Antillen vormen samen een spanningsveld waarbinnen deze drie auteurs zich bevinden. Daardoor wordt hun werk de ene keer gerekend tot de Nederlandse literatuur, doch steeds vaker wordt hun een plaats toegekend binnen de Caribische literatuur. Ook hun betrokkenheid en bewogenheid binnen de Caribische gemeenschap vormen van deze auteurs een gemeenschappelijk aspect. Een literair werk vraagt lezers en lezers hebben van dat lezen, verslag gedaan in de essays en werden daarmee zelf schrijvers die weer lezers vragen.

DRIE DEBUTANTEN

Henny Coomans vertelde hoe op Curaçao een natuurkundig verschijnsel plaatsvond die hij niet kon verklaren. Binnen veertien jaar werden op Curaçao drie mensen geboren die elk al voor hun veertigste jaar debuteerden met een roman geschreven in een taal die niet hun eigen moedertaal was. En daarbij zeer speciale romans die ook in Nederland meteen in de prijzen vielen.

Het boek 'Drie schrijvers in veelvoud' is mogelijk geworden door verschillende subsidies en ook omdat de 33 auteurs van de essays geen honorarium vroegen voor hun werk. Het is uitgegeven in een oplage van 3000 en in Nederland is daar nu al een kwart van verkocht.

Maritza Coomans-Eustatia overhandigde exemplaren van het boek aan Boeli van Leeuwen en aan Frank Martinus Arion, evenals aan de waarnemend gezaghebber, de medewerkers en subsidiegevers. De beide aanwezige auteurs spraken daarop hun dank uit aan de samenstellers.

Boeli van Leeuwen vertelde hoe hij in zijn woonkamer een grote mahoniehouten kast heeft staan waarin zijn 'vreugde en pijn' wordt bewaard. Maritza Eustatia werd door die kast als door een magneet aangetrokken. Ze kwam steeds om meer en ze schakelde zijn vrouw, dochter, zwager en vrienden in om steeds meer gegevens te verkrijgen. Hij stond verbaasd over de bibliografie van zijn eigen werk. Wist niet dat hij zoveel had geschreven. Er staan b.v. uit 1947 een gedichtenbundel, een bijbelessay en nog drie artikelen in. Hij had ze uit de publiciteit willen houden. Nu na 45 jaar, staan ze daar toch. Maritza vond ze.

Boeli van Leeuwen vond dat met dit boek hem een grote eer is bewezen, dankte, en noemde het boek een groot geschenk voor zijn kinderen en kleinkinderen.

ORDE

Frank Martinus Arion heeft geen grote kast thuis, maar een heel huis vol rommel. Zijn vrouw heeft de moed opgegeven en hij had de angst te sterven met zoveel rommel. Hij houdt van orde, maar komt er niet toe die orde te scheppen. Dat heeft nu Maritza Eustatia voor hem gedaan. Frank Martinus vond het leuk dat je als schrijver op een klein eiland moest leren hoe je ermee moet leven en hoe je ermee om moet gaan. Carel Weeber zou een essay schrijven over hun gezamenlijke jeugd. Frank wist dat hij hem niets zou vertellen, het is een soort automatisme, een schrijversleven is iets anders dan een persoonlijk leven. Die twee wil hij gescheiden houden. Tenslotte gaf Carel Weeber toe dat hij na nachten praten nog niets meer wist dan als toen ze samen opgroeiden. 'De dingen waar je niet over praat, schrijf ik', maar af en toe vindt Frank Martinus toch in dit boek van 'Drie schrijvers...' dingen terug waar hij niet over wilde praten. Dat vindt hij achteraf toch leuk al probeerde hij het te verbergen. Frank Martinus is bang geweest dat dit boek een soort vriendenboekje zou worden, maar het is iets geworden om trots op te zijn. Hij is er erg blij mee.

Wel ontdekte Frank Martinus dat Antilliaanse critici, die meer van de omgeving weten, toch dichterbij komen. De Antilliaanse schrijvers zullen voor een groot deel bestudeerd moeten worden door Antillianen, zo concludeerde hij.

NEL CASIMIRI

WILLEMSTAD — Leerlingen van de Oranjeschool zullen de Onderwijsdag op speciale wijze vieren en wel met een presentatie voor het publiek, recht uit hun hart. Onder de titel "Uit een kinderhart" zal op 1 december in Centro Pro Arte een gevarieerd programma worden geboden.

Vanaf half drie 's middags tot half zes zal er van alles en nog wat te zien zijn op het podium. Muziek, dans, toneel, grappen, grollen, voor elk wat wils.

Kaarten zijn vanaf nu verkrijgbaar bij de leerlingen en leerkrachten van de Oranjeschool en op de dag van de voorstelling bij de schouwburg. Het kost de volwassenen een tientje en voor kinderen beneden de vijftien jaar is dat vijf piek. Een ieder is van harte welkom.

Deze Week	Vorige Week	Aantal Weken	Titel / Artiest
01	02	06	KON IK MAAR EVEN BIJ JE ZIJN-gordon
02	01	08	LET'S TALK ABOUT SEX-salt 'n' pepa
03	06	07	ROODKAPJE-pater moeskroen
04	13	02	BLACK OR WHITE-micheal jackson
05	04	05	THE FLY-u 2
06	03	08	EVERYBODY'S FREE-rozalla
07	07	05	CHANGE-lisa stansfield
08	09	04	JAMES BROWN IS STILL ALIVE-holy noise
09	05	11	JAMES BROWN IS DEAD-la style
10	08	05	NO SON OF MINE-genesis
11	16	04	OVER AND OVER AGAIN-robby valentine
12	12	06	HOLE HEARTED-extreme
13	13	02	I LOVE YOUR SMILE-shanice
14	14	04	RADIO WALL OF SOUND-slade
15	19	03	OBSESSION-army of lovers
16	11	07	35 KOEIEN-andre van duin
17	26	02	RING MY BELL-dj jazzy jeff/fresh prince
18	10	07	HAIL HAIL ROCK N ROLL-garland jeffreys
19	15	04	THE SHOW MUST GO ON-queen
20	34	02	GO-moby
21	18	05	VRIENDEN VOOR HET LEVEN-danny de munk
22	37	02	STRO RACE-mannekoor karrespoor
23	17	07	NUTBUSH CITY LIMITS-tina turner
24	36	02	TURN DA MUSIC UP-2 brothers on the 4th floor
25	-	01	SMELLS LIKE TEEN SPIRIT-nirvana
26	27	03	HITMEDLEY-corry konings
27	24	03	HEAVY FUEL-dire straits
28	28	03	UNDER PRESSURE-boyz II men & tony scott
29	30	03	SPENDING MY TIME-roxette
30	21	04	CARIBBEAN BLUE-enya
31	29	03	GIMME SOME-tony scott
32	-	01	THERE WILL NEVER BE...-bryan adams
33	22	11	FALLING-julee cruise
34	-	01	THIS IS YOUR LIFE-london beat
35	-	01	GET READY FOR THIS- 2 unlimited
36	23	05	DON'T LET THE SUN GO DOWN-oleta adams
37	-	01	STILL ON YOUR SIDE-rene froger
38	20	07	I ADORE MI AMOR-color me badd
39	25	21	I DO IT FOR YOU-bryan adams
40	-	01	SHINING STAR-inxs

Samen 206 jaar op de wereld





WILLEMSTAD — In huize Welgelegen op Habaai was het afgelopen zondag dubbel feest. Mevrouw Juanita Barbolina-Faneyte (oudste inwoner van Curaçao) en mevrouw Jeanette Dominguez herdachten respectievelijk hun 106de en 100ste geboortedag.

Na een Heilige mis werd door gezaghebber Wilsoe namens de eilandsoverheid, gefeliciteerd en cadeaus overhandigd.

***

Het BRITSE conglomeraat BAT Industries (onder meer tabak en verzekeringen) heeft in het derde kwartaal van dit jaar een winst behaald van 245 miljoen pond sterling (Nf 796 miljoen) tegen een winst van vijftig miljoen pond in het derde kwartaal van vorig jaar. De kwartaalomzet nam toe van 4,26 miljard tot 4,29 miljard pond (Nf 13,94 miljard). De magere winst van het derde kwartaal van 1990 was een gevolg van slechte resultaten bij de verzekeringsmaatschappij Eagle Star. Deze maatschappij zit nog steeds in de rode cijfers, maar de sector financiele dienstverlening van Bat als geheel behaalde winst.

***

Advocaat mr. Pèpi Sulvaran:

"Tien jaar gevangenis te veel voor minderjarige"

WILLEMSTAD — "Tien jaar straf is te veel voor een minderjarige die heeft meegewerkt aan een serie roofovervallen", is de mening van advocaat mr. Pèpi Sulvaran. In een hoger beroepszaak heeft hij gisteren de verdediging op zich genomen van veroordeelde A. die deze lange straf kreeg opgelegd voor een aantal delicten in 1989.

Samen met vijf anderen pleegde A. in dat jaar een aantal roofovervallen onder anderen op toeristen. A. kreeg als een van de twee 'leiders' van de bende tien jaar cel voorgeschreven omdat hij degene was die op Daaibooibaai een persoon een kogel in het been joeg.

"De feiten worden door de veroordeelde beslist niet ontkend", aldus Sulvaran, "maar naar ons oordeel is het vonnis te zwaar. A. was ten tijde van de overvallen minderjarig (18 jaar). Bovendien kan hij, gezien zijn lage scholing beslist geen leider zijn geweest van de criminele groep." Sulvaran voert tevens aan dat tien jaar elders slechts wordt opgelegd wanneer er sprake is van moord en doodslag. "Dat was hier beslist niet het geval. De verwonding aan het been, was het ergste in de hele serie overvallen."

Het Openbaar Ministerie wenst dat de rechter het vonnis, zoals uitgesproken, bevestigt. In eerste instantie was gevraagd om 12 jaar gevangenisstraf voor de persoon in kwestie. Daar is al twee jaar afgegaan. De medehoofddader in deze zaak heeft een celstraf gekregen van zeven jaar.

Meditatie-weekeinde

WILLEMSTAD — 'Afsluiten-loslaten-opnieuw beginnen' is het thema van een dit weekeinde te houden meditatiebijeenkomst. Een en ander wordt gehouden in Kas di Orashon Emaus te Soto. Op vrijdag wordt vanaf half acht 's avonds begonnen. Zaterdag en zondag zijn de tijden van tien uur 's morgens tot vier uur 's middags.

Men wordt verzocht om eigen beddegoed en handdoeken mee te nemen. Ook gemakkelijke kleding in verband met enkele zeer eenvoudige lichamelijke oefeningen. Tevens een matje of grote handdoek voor de ontspanningsoefeningen.

Het weekeinde wordt gegeven onder leiding van Maria Muller. Inschrijven en verdere informatie kan men krijgen op telefoonnummers (3)78323/677111.

Façade: nieuwe disco in Saliña



■ *WILLEMSTAD — In het hartje van Saliña, aan de Lindbergweg, kan uitgaand Curaçao vanaf vandaag terecht in een nieuwe discotheek/nachtclub. Façade is te vinden in het pand waar destijds Naiks Place gevestigd was. Vito Gravenhorst, Chacho Leyba en Sergio Leon haalden gisteravond opgelucht adem dat het gelukt was Façade op het geplande tijdstip aan genodigden en de pers te tonen. "We hebben veel tegenslag gehad. Een peperdure airco bleek kapot en tot voor gisteren hadden we in een deel van de club geen electriciteit."*

De drie managers gokken op het publiek dat 'niet met een tientje op zak probeert dronken te worden, maar dat rustig wat geld stukslaat op een uitgaansavond'. Van de klanten wordt dan ook verwacht dat ze zich kleden voor een avondje uit, hoewel Leon een toerist die per ongeluk de keds heeft aangehouden niet zal weigeren. "Daarbij laat ik m'n mensenkennis het werk doen."

Voor 15 gulden (mannen) en 10 gulden (vrouwen) wordt niet alleen DJ muziek ten gehore gebracht, maar kan de Façadebezoeker rekenen op life muziek van de 'house-band' en dat elke avond van 10.00 tot 4.00 uur 's nachts. Voor 100 gulden per jaar kan men overigens lid van de club worden en kan men uiteraard altijd gratis naar binnen.

De managers verwachten dat de maandag en dinsdagavonden gesloten zullen zijn. Tevens wordt de discotheek verhuurd voor feesten en partijen. Façade moet een klassepubliek aantrekken, menen de drie. Daarvoor hebben zij alles uit de kast gehaald om de inrichting een chique uitstraling te geven. Spiegelwanden alom, veel gezellige zitjes van rotanmeubelen, twee bars en centraal een dansvloer. De nieuwe nachtclub kan ongeveer 400 mensen herbergen, waarvan 150 zitplaatsen.

Scientology verliest zaak tegen Het Beste

GENEVE — Het maandblad Het Beste mag de Scientology-sekte een "kriminele organisatie met maffia-achtige oplichterspraktijken" noemen. Dit heeft de rechtbank in Lausanne bepaald.

Het voorlopig publikatieverbod van het oktobernummer, dat op verzoek van de Scientology was opgelegd, werd door de rechter opgeheven. Het maandblad heeft met bewijzen kunnen aantonen dat verscheidene personen door de Scientology onder druk zijn gezet.

Op de vraag of Scientology een terroristische sekte met maffia-achtige praktijken is, wijst de rechtbank naar uitspraken van rechtbanken uit de gehele wereld waarin de sekte als zodanig werd aangeduid.

De hoofdredacteur van de Zwitserse uitgave van Het Beste, Hans Bosshard, noemt de uitspraak van de rechter in Lausanne een "overwinning voor de persvrijheid".

De FRANSE regering heeft besloten haar belang in het olieconcern ELF Aquitaine te verminderen van 53,8 tot 51,5 procent door de verkoop van 5,78 miljoen aandelen. De aankondiging van de gedeeltelijke privatisering, die ongeveer 2,3 miljard frank (Nf 760 miljoen) zal opleveren, veroorzaakte donderdag op de effectenbeurs in Parijs een stijging van de aandelenkoers van ELF.

Staat in staat van ontbinding bestseller

Kersvers Kamerlid Van Rossem blijft in arrest

BRUSSEL - Het kersverse Belgische Kamerlid Jean-Pierre van Rossem blijft voorlopig nog in de gevangenis. Het Antwerpse parket heeft woensdag (vandaag) beroep aangetekend tegen een gerechtelijke beslissing om hem uit voorarrest vrij te laten.

Van Rossem werd vorige week woensdag opgepakt op verdenking van oplichting. De oprichter en lijstaanvoerder Van Rossem (Radicale omvormers en sociale strijders voor een eerlijker maatschappij) zat daardoor vast toen zondag vooral de Antwerpse kiezers hem in het parlement kozen. Van Rossem, die de anti-politicus uithangt en niets moet hebben van de gevestigde partijen, scoorde in de havenstad het beste van alle kandidaten. Hij verzamelde ruim 27.000 voorkeursstemmen. Zijn tweede man, waarnemend partijvoorzitter Louis Standaert, moest het met slechts 77 voorkeurstemmen doen.

Van Rossems boek "Staat in staat van ontbinding" was in Vlaanderen in de periode tussen augustus 1990 en augustus 1991 de bestverkochte roman. Uit het jaarboek van de uitgeverijen Dedalus (Antwerpen) en Nijgh en Van Ditmar (Amsterdam) blijkt dat er zeker dertigduizend stuks van het werk zijn verkocht. Dat zijn er nog altijd minder dan de 75.000 die er volgens Van Rossem zelf over de toonbank zijn gegaan.

ANKARA - De speciale rechtbank voor de staatsveiligheid in Ankara heeft woensdag de Turkse journaliste Deniz Teztel samen met 27 anderen aangeklaagd wegens het verlenen van koerierdiensten voor de linkse ondergrondse organisatie Dev-Sol. De groep werd verder beschuldigd van aanstichting tot moord, levering van wapens en informatie en logistieke steun voor acties van Dev-Sol.

Syrië, Libanon, Jordanië eens met 4 december

VS:Eenzijdig datum voor overleg niet te wijzigen

WASHINGTON - Syrie en de Palestijnen hebben woensdag de uitnodiging van de Verenigde Staten aangenomen om op 4 december in Washington de bilaterale vredesbesprekingen over het Midden-Oosten te beginnen. Daarmee is Israel, dat woensdag om uitstel tot 9 december vroeg, de enige deelnemer aan het overleg die niet zonder meer op de uitnodiging van de VS is ingegaan. Jordanie en Libanon hadden eerder al laten weten dat zij de Amerikaanse uitnodiging aanvaardden.

De officiele antwoorden van Syrie en de Palestijnen werden bekendgemaakt door het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken, dat even daarvoor had meegedeeld dat het niet bereid was in te gaan op het verzoek tot uitstel van Israel. Woordvoerster Margaret Tutwiler van het ministerie voegde er echter aan toe dat als alle partijen het erover eens zijn dat het overleg op een latere datum moet beginnen, Washington daar geen problemen mee heeft. "Wij zijn het met elk tijdstip en elke termijn eens waarop de partijen bij elkaar willen komen", verklaarde Tutwiler na overleg met de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, en president George Bush. De faciliteiten in Washington zullen "op 4 december open zijn en zij zijn ook voor data na 4 december beschikbaar", aldus de zegsvrouwe.

COMPROMIS

Een woordvoerster van de Israelische ambassade in Washington liet doorschemeren dat er mogelijkheden zijn voor een compromis. Zij legde uit dat de wens van het Israelische kabinet om het begin van de bilaterale besprekingen uit te stellen "de ontmoeting op 4 december niet uitsluit. De datum is niet van belang, het is van belang de gesprekken op gang te brengen".

De Israelische regering had eerder zijn voorwaarden gesteld voor deelname aan het overleg in Washington. Israel was eigenlijk fel gekant tegen Washington als ontmoetingspunt met zijn tegenstanders in het Midden Oosten-conflict. Israel vindt dat over het Midden Oosten in het Midden Oosten zelf moet worden gesproken en in feite acht men zijn eigen grondgebied de meest aangewezen plaats voor het vredesoverleg. Daaraan willen de Arabische gesprekspartners van Israel voorlopig niet denken.

Zo stelde Israel als voorwaarde dat de gesprekken in Washington slechts twee sessies lang mogen zijn, met vier tot vijf dagen tussen die sessies. Een andere eis was dat Israel volstrekt gescheiden met iedere delegatie moet kunnen praten en dat de gesprekken voortgezet moeten worden in Israelisch-Arabische grensgebieden.

Drie ministers van het tienkoppige kernkabinet van Israel stemden tegen de gang naar Washington, onder wie de minister van Woningbouw, Ariel Sharon, die in heftige bewoordingen "het grove gedrag van de verenigde staten" bekritiseerde. De Israelische media gebruiken de term "ultimatum" voor de uitnodiging om 4 december naar Washington te komen.

Margaret Tutwiler, woordvoerster van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken, legde uit dat het "ongepast" zou zijn als de VS eenzijdig de conferentie zouden uitstellen, nadat Libanon en Jordanie al met datum en plaats hadden ingestemd. Haar woorden met zorg kiezend zei "Queen Tut" ook dat de Amerikaanse regering "verrukt" was dat Israel in principe akkoord was gegaan met Washington als lokatie voor voortzetting van de bilaterale gesprekken. Ook heeft Washington er niets op tegen als de Arabische landen samen met Israel tot uitstel of een andere lokatie besluiten, zei de woordvoerster. Hoe dan ook, Washington zal zich op de datum van 4 december voorbereiden en zorgen dat alle faciliteiten op die dag klaarstaan, voegde ze eraan toe, en: "Het is belangrijk dat we het geruzie over procedurekwesties achter de rug hebben."

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Gedeelte Seroe Fortunaweg vanaf Kaya San Juan tot Rooseveltweg en omgeving, gedeelte Caboverdeweg vanaf Seroe Fortunaweg tot Esmeraldaweg, gedeelte Stenen Koraal, Fortuna Abao, Fortuna Ariba, Seroe Fortuna, Kaya Seroe Papaya, Kaya Regenboog, Kaya Serena, Kaya Nubia, Kaya Awaseru, Kaya Nebiina, Kaya Lamper, Kaya Halo, Kaya Altos Stratus, Kaya Castellatus, Kaya Cirros, Kaya Meteorologico, Kaya Cumulus, Kaya Yobida, Kaya Brisa, Kaya Airu, Kaya Finfin, Stortplaats Hato en omgeving, Campo Alegre.

KODELA

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8696.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Sromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

SLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

****

Sovjet-premier:

Unieverdag komt er zeker

BRUSSEL - Sovjet-premier Ivan Silajev is ervan overtuigd dat het unieverdrag - dat de samenwerking regelt tussen het centrale gezag en de individuele republieken in de Sovjetunie - binnen niet al te lange tijd getekend zal worden. Die ondertekening werd maandag uitgesteld.

Silajev vindt het uitstel niet ongunstig. Bij de ondertekening mag niet overhaast te werk worden gegaan. De publieke opinie en de nationale parlementen van de republieken moeten de tijd krijgen om het document grondig te bestuderen. Volgens de Sovjetpremier zijn daar twee tot drie maanden voor nodig. Hoeveel republieken het unieverdrag tenslotte zullen tekenen liet hij in het midden. "Het zijn er ten minste zeven van de twaalf".

Tottenham-drie vrijgesproken van moord

LONDEN - De laatste twee van de "Drie van Tottenham", drie mannen die in 1987 levenslang kregen voor de moord op een politieagent, zijn woensdag door het hof van beroep in Londen vrijgesproken en vrijgelaten.

Daarmee is een eind gekomen aan een affaire die opnieuw de feilen van het Britse rechterlijke stelsel blootlegde. Engin Raghip (25) en Mark Brathwaite (24) verlieten het hof onder de jubelkreten van hun aanhangers. Zij waren ervan beschuldigd de politieagent Keith Blakelock te hebben doodgestoken tijdens rassenrellen in de Noordlondense wijk Tottenham in 1985. Volgens de procureur waren de ondervragingsrapporten van de politie vervalst. De 32-jarige Winston Silcott was maandag al door het hof vrijgesproken, maar zit og vast wegens een andere moord.

Kwaliteit, rust, privacy

Toekomst voor Lac Bay Resort gunstig

=door Hubert Linkels=

KRALENDIJK — Op ruim twee hectare ongerept natuurterrein, grenzend aan Lacbaai in de 'Sorobon-area', wordt momenteel een opmerkelijk project ontwikkeld. Een resort dat zowel toeristische als zakelijke pretenties heeft. Wat zoeken een andragoge en een w.i. ingenieur op het ecologisch aantrekkelijke flamingo-eiland Bonaire? "Een accommodatie voor ondernemende reizigers en een 'businesscenter' voor Europese topmanagers", aldus drs. Joan van Egeraat.

Voor de verwezenlijking van hun plannen hebben zij het in 1972 gestarte maar in 1988 failliet verklaarde Bonil Lac Bay-project gekocht. Een van oorsprong timesharing-project, waarvan de eerste tien appartementen door aannemer Hans van Ham werden gebouwd. Het enkele jaren later bijgebouwde restaurant Egretta is inmiddels omgedoopt tot De Roode Pelikaan en zal samen met de tien appartementen op 1 december officieus geopend worden.

De renovatie werkzaamheden onder leiding van architect ing. Anton Sieverding zijn in volle gang, terwijl ook alle aandacht wordt besteed aan de infrastructuur. Dat was wel nodig ook, want Lac Bay Resort was nimmer aangesloten op het elektriciteitsnet van het WEB nv. Daarin is nu verandering gekomen en de eerste gasten die reeds op 4 december op Bonaire arriveren, kunnen verzekerd zijn van een aantrekkelijke accommodatie.

JOAN VAN EGERAAT
...topmanagers...

Ofschoon Jacques van Egeraat een oomzegger is van de legendarische Nederlandse televisiepresentator drs. L. van Egeraat, reisjournalist en consulent bij uitstek, groeide Jacques zeker niet op in de toeristische wereld. Als werktuigkundig ingenieur en betrokken bij de installatie van platforms in open zee, zwierf Van Egeraat de gehele wereld rond en verbleef vaak in Zuid-Amerika. Het stereotype overstapje was altijd op Cuaçao en het lag voor de hand dat het echtpaar ook eens een kijkje wilde nemen op Bonaire.

Zoals vaak gebeurt, blijkt een eerste bezoek aan Bonaire 'liefde op het eerste gezicht'. Dat was ook nu het geval en het tweetal besloot om het — zeker voor de Europeaan — nog steeds ongerepte eiland te investeren. Joan blijkt erg enthousiast over de manier waarop het Bestuurscollege en met name gedeputeerde Ellis en Booi en het hoofd van BVO, Raymundo Saleh, hun medewerking hebben gegeven. Het was Saleh die op de mogelijkheid van het vroegere Lagun Villas wees. Inderdaad een juweel van een mogelijkheid voor de Van Egeraats om hun plannen uit te voeren.

"Wel gestructureerd", aldus de verzekering van de actieve Joan. "Onze opzet is de verkoop van appartementen en bungalows. De koper kan daarna toestemming geven om zijn eigendom te verhuren en Lac Bay Resort-management

■ De eerste fase omvat tien appartementen, waarvan het gedeelte op de foto al verkocht is aan Europese geïnteresseerden die onder andere gebruik maken van de vijf procent-regeling voor gepensioneerden.

■ KRALENDIJK — Met man en macht wordt gewerkt aan de renovatie en uitbreiding van de bar en het restaurant van De Roode Pelikan.

Op de foto: het enkele jaren geleden gebouwde restaurant dat plaats biedt aan voldoende gasten.

zorgt dat zowel de huurder als de verhuurder aan hun trekken komen. Vandaar ook dat wij ons permanent hier vestigen. Dat garandeert een kwaliteitsniveau, rust, privacy voor eigenaars en gasten".

Dat mag ook wel, want nu reeds vijf van de tien appartementen zijn verkocht, blijken de kopers inderdaad topfiguren uit het Nederlandse politieke en bedrijfsleven. Een ervan is bij voorbeeld een oud-minister van buitenlandse zaken, een ander president-directeur van een internationale scheepswerf.

INFRASTRUCTUUR

In opzet verschilt Lac Bay Resort in feite weinig van de vele andere projecten die Bonaire kent. Vrijwel elk hotel heeft hotelkamers ingewisseld voor de verkoop van appartementen, timesharing en condominiums. Het is de markt, zowel in Europa als Amerika die Lac Bay Resort duidelijk onderscheidt van alle andere resorts. Dat heeft vooral te maken met de achtergrond van Joan van Egeraat.

In België en Europa heeft zij een eigen 'businesscenter' opgebouwd waar aankomende topmanagers de fijne kneepjes van het vak leren. In groepen van zes tot acht personen en afkomstig van diverse bedrijven in de Benelux organiseert de in Amsterdam afgestudeerde andragoge trainingsmogelijkheden voor de topmanagers. Dat 'businesscenter' is nu verplaatst naar Bonaire waar in augustus van het komende jaar de eerste managers uit Europa aan zullen komen.

Volgens Joan is de afstand geen bezwaar. Bovendien is het in Europa meer en meer gebruikelijk dat echtgenotes niet meer thuis blijven, maar meereizen naar de plaatsen waar het beroep van hun levenspartner hen brengt. Ook daar speelt de andragoge op in. Niet meer dan logisch dat er wel degelijk rekening gehouden wordt met de faciliteiten die de 'gewone' toerist aantrekken.

Zondag gaat de eerste fase van het project in. Het restaurant en de tien condominiums zijn beschikbaar voor de gasten. Het 'businesscenter' wordt in juni 1992 geopend. De fundering voor het aparte gebouw met alle faciltieiten voor onmiddellijke contacten met Europa, is al gelegd. Joan van Egeraat laat niets aan het toeval over. De staf van Lac Bay Resort is niet alleen ervaren, maar behoort zelf tot de topcategorie. De tweede fase is de bouw van zestien luxueuze bungalows. Joan onderhandelt momenteel met een Belgische firma die de 'Pelican'-bungalow gedeeltelijk conventioneel en gedeeltelijk 'pre-fabricated- bouwt. Ook die zullen verkocht worden en door het Lac Bay Resort-management verhuurd worden.

Zittende op het balcon van een van de appartementen en uitkijkend over het water van Lacbaai, waar in de verte de silhouetten van de ruïnes van het Sorobon Beach Hotel vaag zichtbaar zijn, realiseert Joan van Egeraat zich minder dan de lokale bevolking dat Lac Bay Resort ten slotte als een phoenix uit de as van Bonil Lac Bay Development is herrezen. Een gouden randje dus aan de sombere wolken die gewoonlijk boven de Bonaireaanse hotelprojecten hangen.

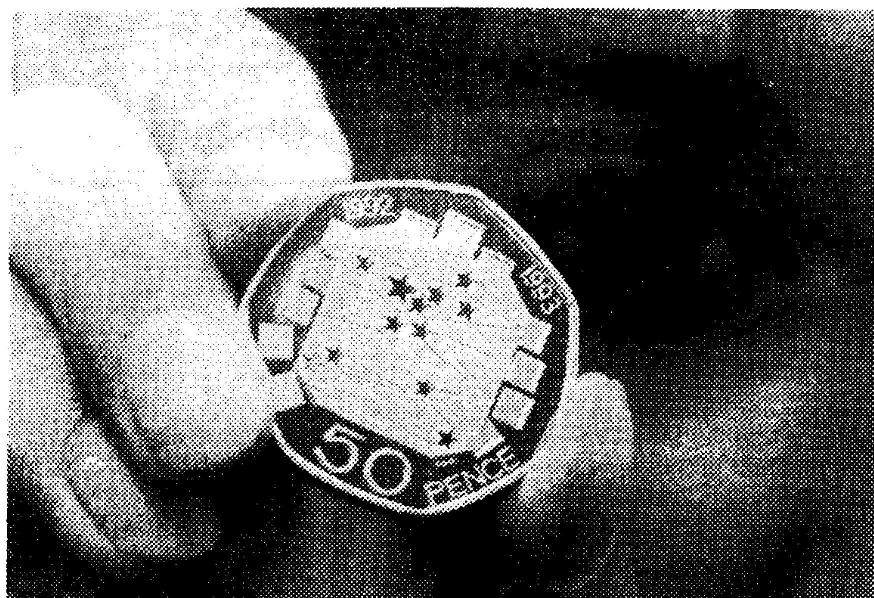
Spanning met Armenie neemt verder toe

Azerbajdzjan heft eigen status Nagorno-Karabach op

MOSKOU - Het parlement van de republiek Azerbajdzjan heeft dinsdag in een resolutie de autonome status van de Armeense enclave Nagorno Karabach afgeschaft. Bovendien wordt de naam van de hoofdstad, Stepanakert, gewijzigd in Khankendi, wat de historische naam van de stad zou zijn. Het debat over de afschaffing van de autonome status werd onlangs door de president van Armenie, Lev Ter-Petrosjan, gelijkgesteld met een oorlogsverklaring.

De enclave, die sinds 1923 onder Azerbajdzjaans bestuur viel, werd in 1989 na een jaar vechten tussen de bewoners (voor het grootste deel Armeniers) en militante Azeri's, onder direct bestuur van Moskou geplaatst. Vorig jaar schafte Moskou dit weer af. Ongeveer duizend mensen zijn sinds het begin van de gevechten in 1987 gedood en honderdduizenden uit hun huizen verdreven.

MENSEN



In verband met Groot-Britannië's voorzitterschap over de Europese Gemeenschap volgend jaar en het introduceren van een gemeenschappelijke markt, zal er een 50 cent munt worden uitgegeven.

De afbeelding op het muntstuk, is dat van een conferentietafel waaraan de twaalf EG landen zijn afgebeeld als sterren, verbonden door lijnen, die symbolisch de band tussen de landen weergeven.

Vrouwen krijgen eerder aids

Vrouwen lopen een groter risisco om aids te krijgen dan mannen. Als vrouwen eenmaal aids hebben, overlijden zij eerder dan mannen. Dit hebben Amerikaanse wetenschappelijke onderzoekers dinsdag bekendgemaakt.

De kans dat vrouwen aids krijgen, is 12 keer zo groot als bij mannen. Bovendien overlijden vrouwen sneller, aldus de psychologe Judith Rodin in het artikel **"vrouwen en aids"** dat verschijnt in het januarinummer van het blad "Health psychology".

Het onderzoek dat Robin, met een aantal collega's, gedaan heeft aan de universiteit van Yale vormt de diepstgaande analyse over vrouwen en aids die tot dusver gemaakt is.

Vrouwen krijgen eerder aids "omdat het virus in de heteroseksuele bevolking eerder door een besmette man op een vrouw wordt overgedragen. Daarom lopen heteroseksuele vrouwen meer risico dan dito mannen", aldus Rodin.

Vrouwen sterven eerder aan aids dan mannen vanwege hun lagere maatschappelijke status en omdat de primaire symptomen van de ziekte, zoals infecties aan de vagina, vaak als iets onschuldigs beoordeeld worden.

De wetenschappers hebben meer dan 200 rapporten geanalyseerd van de bijna 20.000 Amerikaanse vrouwen van wie vast gesteld is dat ze aids hebben. Deskundigen schatten het aantal mannelijke aids-patiënten op 100.000.

Vijftig procent van de vrouwen die aids hebben, bleek de immuunziekte te hebben gekregen als gevolg van het gebruiken van vuile injectienaalden, terwijl 33 procent het virus verwierf door middel van heteroseksueel geslachtsverkeer.

Volgens de onderzoekers ligt het aantal mannen dat aids krijgt via hetero-gemeenschap op maar twee tot vier procent.

Verpleegster ontkent kindermoord

Een Britse **verpleegkundige** is donderdag in staat van beschuldiging gesteld wegens moord op vier kinderen en poging tot moord op nog eens acht baby's.

Beverley Gail Allitt (23) heeft voor de rechter in Grantham (Midden-Engeland) gezegd dat ze onschuldig is. Ze blijft een week in verzekerde bewaring.

De leiding van het kinderziekenhuis in Grantham had de politie ingeschakeld nadat was vastgesteld dat een kind, dat onwel geworden was, een ongewoon hoge hoeveelheid insuline in het bloed had.

De kinderen die tussen januari en mei dit jaar zijn omgekomen in het ziekenhuis waar Allitt werkte, waren achtereenvolgens zeven weken, twee maanden, 15 maanden en 11 jaar oud.

Tientje voor Lech Walesa

De Poolse president, **Lech Walesa**, heeft een prijs van een tientje gewonnen bij een kruiswoordpuzzel-wedstrijd in een dagblad. Het blad Sztandar Mlodych meldde dit woensdag met trots.

Bij het sorteren van de ingestuurde oplossingen viel Walesa's op presidentieel postpapier geschreven en correcte oplossing op. "We belden de kanselarij op en die bevestigde onze ontdekking - Lech Walesa leest ons blad en lost de puzzels op", schreef de krant. Walesa stond al bekend als kruiswoordpuzzel-fanaat.

Koningin verplaatst zich voortaan per bus

Koningin Beatrix zal verscheidene werkbezoeken voortaan **per bus** afleggen. Woensdagmorgen kreeg ze in Den Haag een speciaal gebouwd exemplaar van Daf, Streekvervoer Nederland (SN) en United Bus. Dat heeft Streekvervoer meegedeeld.

Het gaat om een puur Nederlandse bus met "groene motor", die straks in wat eenvoudiger uitvoering ook op tal van lijnen van SN zal gaan lopen. Het voor de koningin gebouwde exemplaar is qua interieur volgens de organisatie "ontworpen, vormgegeven en gedessineerd overeenkomstig de wensen van hare majesteit".

Er kunnen 20 mensen in het koninklijke vervoermiddel. Voor twaalf daarvan zijn er zeer luxe zitmeubels. "Vloerbedekking, stoel- en wandkleding zijn qua kleurstelling en dessin in perfecte harmonie gebracht", aldus een woordvoerder van SN niet geheel ontevreden. De koningin heeft verder een garderobe, een toilet, een keuken, een koffie-apparaat en een koelkast ter beschikking.

Streekvervoer Nederland is erg blij dat de koningin nu ook voor de bus kiest en "daarmee de een miljoen klanten per dag van het streekvervoer volgt". De organisatie hoopt dat het rijden in een bus door de koningin het gebruik van het openbaar vervoer zal bevorderen.

Vijf miljard voor massale aidsbesmetting

De Franse regering heeft woensdag plannen bekendgemaakt om duizenden mensen **smartegeld** te geven die door bloedtransfusies geïnfecteerd zijn geraakt met het aidsvirus. Minister Jean-Louis Bianco van Sociale zaken zei in het parlement dat een gerechtelijke commissie zal beslissen wie voor de uitkering in aanmerking komt.

De schadevergoedingen voor de slachtoffers zullen snel en eerlijk zijn, aldus de minister. Hij zei niet hoe groot het fonds is voor de schadeloosstellingen, maar de Franse media noemden een bedrag van ongeveer 5 miljard gulden.

Meer dan 5.000 mensen hebben de regering inmiddels schadevergoeding gevraagd voor het feit dat zij in de periode 1980-85 met aids besmet bloed kregen toegediend door het Franse nationale bloedtransfusiecentrum (CNTS) dat wist dat het bloed geïnfecteerd kon zijn.

Medische deskundigen **dringen erop aan dat** iedereen die in de beginjaren '80 een transfusie toegediend heeft gekregen, een aidstest moet ondergaan. Volgens hen zouden tienduizenden mensen besmet kunnen zijn geraakt zonder dat zij dat weten. Een aantal CNTS-functionarissen, onder wie de directeur, is inmiddels gearresteerd.

Grafplaats uit ijzertijd ontdekt

In het oosten van Frankrijk is door archeologen bij de aanleg van een autoweg een prehistorische **grafplaats** uit de ijzertijd ontdekt die wetenschappelijk van belang is omdat hij een wagengraf bevat. Dit heeft de culturele afdeling van de regio Champagne-Ardennes woensdag meegedeeld.

Het grafmonument, dat ligt op een heuvel in Estissac (in het departement Aube), werd gevonden bij werkzaamheden voor de aanleg van de autoweg A-5 in Oost-Frankrijk. Het omvat twee ronde omheiningen waarin verscheidene graven liggen.

In een daarvan, 3.30 bij 2.25 mtr metend, werd een wagen met twee wielen gevonden alsmede drie bronzen vazen met de beenderen van gecremeerde personen. De hele grafplaats, kennelijk van een persoon in aanzien, is goed bewaard gebleven en zou kunnen stammen uit de eerste of het begin van de tweede ijzertijd, rond 700 tot 600 jr voor Christus.

Gepast afscheid Freddy Mercury

"Zal worden gemist" luidde de simpele boodschap van David Bowie aan **Freddie Mercury**, de zanger van Queen, die woensdag in Londen werd gecremeerd. Dat gebeurde in een ceremonie volgens de gebruiken van het zoroastrische geloof, een oud-Perzische religie waarbij de priesters geheel in het wit gekleed zijn.

Elton John en de bandleden van Queen woonden de begrafenis van Mercury bij, die zondag overleed aan de gevolgen van aids. Aan het hoofd van de rouwstoet liep Mary, een oude vriendin van de zanger.

Tijdens de korte plechtigheid in een crematorium in West End klonk "Barcelona", het lied dat Mercury samen met operazangers Montserrat Caballe had opgenomen voor de Olympische spelen in de **gelijknamige stad**. Een enkele rode roos sierde de kist.

Woensdagochtend meldde de BBC dat de grootste hit van Queen, Bohemian Rhapsody, op 9 december opnieuw zal worden uitgebracht. De opbrengst is voor het Terrence Higgins-fonds, een stichting die strijdt tegen aids.

CBS

DONDERDAG

21.00 Movie: 'E.T. the Extra-Terrestrial' (1982, Henry Thomas/Dee Wallace)
23.30 To Be Announced.

NBC

DONDERDAG

21.00 Cosby Show
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

HBO

DONDERDAG

17.00 Movie: 'The Abyss' (1989, Ed Harris/Mary Elizabeth Mastrantonio)
19.30 Movie: 'Tootsie' (1982, Dustin Hoffman/Jessica Lange)
21.30 Movie: 'Avalon' (1990, Armin Mueller-Stahl/Aidan Quinn)
24.00 Inside the NFL
01.00 Movie: 'Rocky V' (1990, Sylvester Stallone/Talia Shire)
02.50 Movie: 'Fighting Back' (198 Tom Skerrit/Patti LuPone)
04.30 Movie: 'Act of Piracy' (199 Gary Busey/Ray Sharkey)
06.15 Movie: 'Season of Fear' (198 Michael Bowen/Clara Wren).

TBS

DONDERDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Good Times
19.05 Too Close for Comfort
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'The Bad News Bea (1976, Walter Matthau/Tatum O'Ne
23.05 Movie: 'The Bad News Bears Breaking Training' (1977, Willi Devane/Jackie Earle Haley)
01.20 Movie: 'Strange Brew' (198 Rick Moranis)
03.20 Movie: 'Those Daring You Men in Their Jaunty Jalopies' (196 Tony Curtis)
05.50 Three Stooges
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Directe uitzending vanuit het ITC van de Christmas Collection met Mavis Albertina: ;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito: 'Drievlechtbrood';
21.15 Wrestling vanuit Puerto Rico;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Science & Technology Week;
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Nos ke Sa: 'Nierstichting';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

Wega di Number Kòrsou

7752
4271
3262

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issell (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

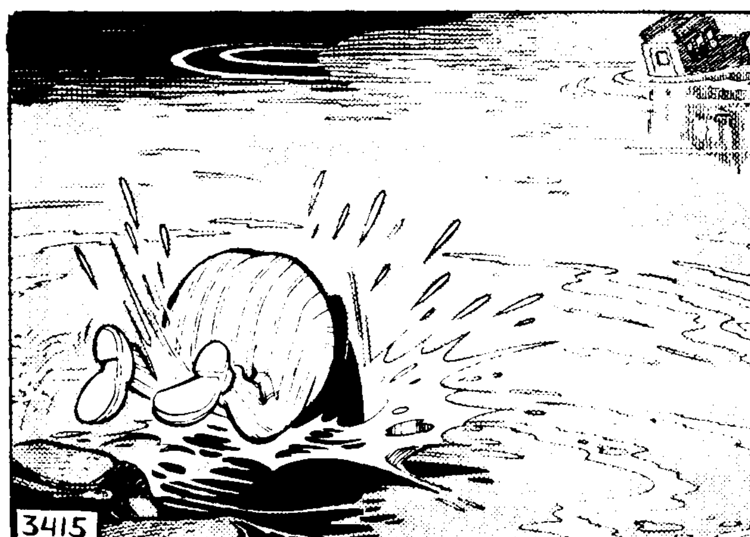
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

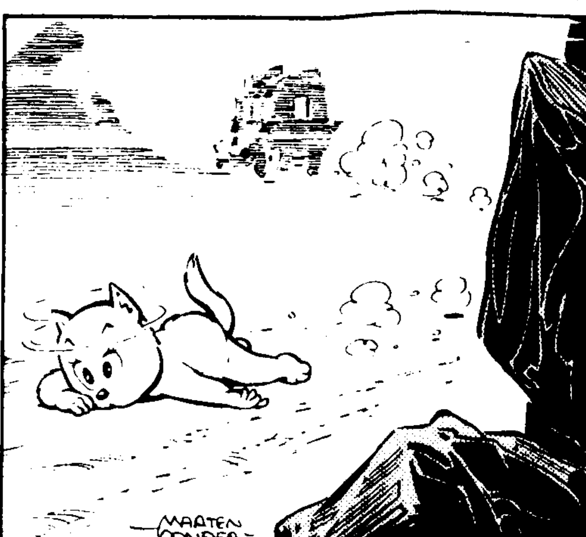
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder







3415 — De heer Dorknoper stond lange tijd geheel beteuterd in de rivier te staren. De naderende dageraad wierp een rode gloed op het rustige voortstromende water en niets wees erop dat hier een vreselijk autobusongeluk had plaats gevonden.

"Hoe droevig!" prevelde de beambte handenwringend. "Die arme jongeheer Poes, zo jong nog! Verdronken bij hulpverlening aan een ambtenaar in functie. Ach, het kan ons een troost zijn, dat er een mooie onderscheiding voor hem zal zijn weggelegd. En wat de eigenlijke autobus betreft, die was in overtreding en daarom kan ik er geen traan om laten. Ik ben een rare in die dingen......"

Hij zweeg, want op dat moment verscheen het oude voertuigje aan de andere oever weer boven water. Alsof er niets gebeurd was, rammelde het de kant op en reed rustig verder. Met een kreet wierp de hooggeplaatste klerk zich in de stroom, die hij met korte, driftige slagen overstak. Dat nam tijd.

Toen hij zich eindelijk, geheel uitgeput, op de tegenoverliggende oever hees en het water uit zijn bolhoed liep lopen, was de zon reeds boven de kim gerezen. Doch het spoor van de autobus was duidelijk te zien en na een korte rust hervatte de ijverige ambtenaar dan ook de achtervolging.

Het kan echter lang duren voor hij het vreemde vervoermiddel heeft ingehaald en daarom kunnen we beter eerst eens gaan kijken hoe Tom Poes het maakt.

Na een vreselijke tocht onder water was hij meer dood dan levend nog enige tijd aan het treeplankje blijven hangen, doch toen de autobus met grote snelheid een dal inreed, kon hij zich niet langer houden.

Hij werd van zijn zitplaats afgeschud en lag nu geheel gekreukt in het koele landschap, terwijl de oude automobiel kuchend in de nevels verdween........

HENRY ® By Dick Hodgins

HOMEWORK: STUDY THE EQUATOR.
Men's Clothing Store
ALTERATIONS

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

OUTA THE WAY, AARDVARK!
I WONDER WHY THOSE GUYS DON'T LIKE ME!
WHY COULDN'T THEY SAY, "HI, AARNIE!"
I WISH I STILL HAD MY ARMY!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

CAN I GO TALK TO THE DOCTOR ABOUT MY BACK, SARGE?
IF YOU HAVE TO
ALL IN ALL, I'D SAY IT'S A NICE BACK, NOT A GREAT BACK, BUT IT DOES THE JOB. NEVER ANY TROUBLE EXCEPT AN OCCASIONAL ITCH. IF I TAKE OFF MY SHIRT IT TENDS TO GET SUNBURNED ON A HOT DAY AND I CAN'T SLEEP ON MY BACK AND...

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

HEY, MAWSQUAW! SMELLS GOOD! SMELLS GOOD!
IT'S COMING FROM THE EAGLEFEATHER'S POT— WE'RE HAVING BUFFALO CHITTLINS AND TURNIPS

Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	27-11	FRANKFURT	PREV.	27-11	AMSTERDAM	PREV	27-11
DOW JONES	2920.	2903.	DAX INDEX	1602	1586	CBS GEN.INDEX	89.70	89.40
AM.BRANDS	39.25	38.38	ASKO	795.00	773.00	ABN-AMRO	42.70	42.60
AM.EXP.	19.25	19.00	BASF	231.90	230.40	AEGON	120.10	120.30
ANHEUSER B	53.38	52.88	BMW	477.00	472.50	AHOLD	81.20	81.10
ATT	36.38	36.13	COMMERZBANK	247.50	246.00	AMEV	50.50	50.20
BORDEN	30.50	30.50	DAIMLER BENZ	721.00	716.00	AKZO	128.70	127.60
CAMPBELL S	77.63	78.63	DEUTSCHE BANK	670.50	663.50	BOLS	42.80	42.20
CHRYSLER	11.75	11.75	HOECHST	228.50	226.80	BUHR.TET.	39.70	39.20
CITICORP	10.88	10.63	KAUFHOF	485.50	479.00	DAF	23.20	23.60
COASTAL CO	26.88	26.88	MAN	354.00	351.00	DSM	99.00	99.30
COCA COLA	70.75	69.88	PREUSSAG	336.50	329.00	ELSEVIER	97.50	96.00
DIGITAL	64.00	63.75	SIEMENS	620.70	615.70	FOKKER	26.30	26.30
DUPONT	44.88	44.88	VW	317.70	310.40	GIST BROC.	31.50	31.20
EAST.KODAK	47.00	46.38				HAGEMEYER	129.50	129.80
EXXON	58.50	58.50				HEINEKEN	157.30	156.30
FORD	24.13	24.00	LONDON			HOOGOVENS	47.30	47.00
GEN.ELECT.	65.63	65.38				ING	46.90	46.90
GEN.MOTORS	31.38	30.88	FT-100 INDEX	2471	2447	KLM	38.00	37.90
HEINZ	37.88	37.25				KNP	44.10	44.20
HOMESTAKE	16.25	16.00	ARGYLL	2.82	2.85	NEDLLOYD	53.50	54.10
IBM	97.63	95.00	BARCLAYS BANK	3.85	3.75	PHILIPS	33.30	33.20
KELLOGG	106.00	106.50	BASS	9.46	9.40	ROBECO	94.50	94.70
MC DONALDS	34.25	33.88	BRITISH STEEL	0.74	0.72	ROLINCO	95.00	94.90
MERCK	143.88	144.25	BRITISH TEL	3.47	3.48	RORENTO	69.00	69.10
MINNES.MNG	87.00	87.13	BTR	3.80	3.86	RODAMCO	58.40	57.50
MOBIL CORP	64.63	65.63	CADBURY	4.03	4.06	ROYAL DUTCH	143.40	143.00
NCR			CABLE & WIRE	5.39	5.40	UNILEVER	168.80	168.00
PFIZER	67.75	66.50	GRAND MET	8.43	8.42	VMF STORK	42.70	42.70
P.MORRIS	69.88	68.25	MARKS & SPENCER	2.88	2.84	VOC	41.00	41.20
QUAKER	68.50	68.25	REDLAND	4.86	4.78	VNU	73.30	73.50
SEARS	37.00	36.38	TATE & LYLE	3.56	3.63	WESSANEN	80.80	81.20
UP JOHN	40.38	39.50						
WOOLWORTH	26.00	25.88						
			TOKYO					
GOLD	367.00	367.70				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	23112	22973			
SILVER	4.05	4.05				TSE 300	3445.	3443.
			BRIDGESTONE	1110	1090			
CRUDE OIL	21.49	21.25	CANON	1360	1340	ALCAN	19.50	19.13
			DAI ICHI KANGYO	2550	2550	BELL	47.00	47.13
US$/Yen	128.20	130.00	DAIWA SEC.	1240	1240	BANK OF NS	19.50	20.13
			HITACHI	896	880	CAN.PAC.	17.75	17.63
US$/DMARK	1.58	1.62	HONDA MOT.	1460	1450	IMASCO	34.00	33.88
			JAPAN AIRLINES	997	997	LAIDLAW	8.50	8.50
GBP/US$	179.85	177.25	NEC			MOORE	23.25	22.75
			NOMURA SEC.	1700	1720	NORANDA	18.00	17.63
US$/NLG	1.78	1.82	NIPPON STEEL	388	387	PLACER DOME	14.00	13.63
ECU/US$	128.50	126.50	MAZDA	515	510	POWER CORP.	14.13	14.13
CAN/US$	88.03	87.95	SONY	4400	4350	ROYAL BANK	26.63	27.00

Financieel Nieuws

Lusteloze stemming op dalend Damrak

AHREND VLEUGELLAM

AMSTERDAM — Wall Street is vandaag gesloten wegens Thanksgivingday. Normaliter sluit de Dow Jones de dag voor deze feestdag wat hoger, maar gisteren moest de index 16.09punten terug op 2.990,05 punten.

De dollar heeft zich vandaag goed weten te houden en won bijna een halve cent op f.1,82.

In Londen was het kommer en kwel wat de klok sloeg met een verlies van 15,3 punten op 2.432,2 punten.

Frankfurt hield zich kalm en sloot iets hoger op 1.588,16punten.

Op een lusteloos Damrak zorgde kantoorinrichter Ahrend voor nog al wat beroering. Na de desastreuze cijfers van collega Samas vorige week, kwam vandaag het nieuws van Ahrend dat men verwacht dat de nettowinst dit jaar veertig procent lager zal uitpakken dan vorig jaar.

De koers ging onderuit van f.142,50 naar een absoluut dieptepunt dit jaar van f.126,50.

Ook Buhrmann kreeg hiervan te lijden en moest één gulden terug op f.38,20. Samas had deze week al flink moeten inleveren en gaf vandaag niet meer dan een dubbeltje prijs op f.35,30.

De internationals zakten alle vandaag wat terug, met uitzondering van de KLM. Het luchtvaartfonds sloot veertig cent hoger op f.38,30.

Akzo moest een gulden terug op f.126,70 en collega DSM zakte verder weg van de f.100,00-grens met zeventig cent verlies op f.98,60. Ook Elsevier moest nog wat naar beneden met twee kwartjes verlies op f.95,50.

Philips verloor een dubbeltje op f.33,10 en Unilever moest twee kwartjes inleveren op f.167,50.

Wessanen hield de schade vandaag beperkt tot dertig cent op f.80,90.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 28 NOVEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.55	1.57	1.59
PND STERLING	3.08	3.135	3.195
NED GLD	97.22	97.94	98.74
ZW FRANCS	124.32	125.04	125.84
FR FRANCS	31.00	32.10	32.80
DUITSE MARK	109.71	110.43	111.23
IT LIRE	1.14	1.44	1.50
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	136.54	137.40	138.20
ECU	-.-	225.38	226.18

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DONDERDAG 28 NOVEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

12	%	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk half tot zwaar bewolkt met een enkele plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen acht en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht is nog steeds voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur plaatselijk een enkele bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	27	sp
St Eustatius	onbewolkt	29	24	7.0
St Maarten	licht bewolkt	31	25	1.9
Caracas	zwaar bewolkt	28	18	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	33	24	0.1
Paramaribo	nevel	35	24	0.0
Port-of-Spain	half bewolkt	31	24	0.0
Sto Domingo	licht bewolkt	33	24	0.5

FOKKER heeft een van haar klanten, de Franse luchtvaartmaatschappij Transport Aerien Regional (TAT) voor de rechter gedaagd omdat deze maatschappij vier vliegtuigen van het type Fokker 100 niet wil afnemen. Volgens Fokker is het eigenlijk een conflict met Jet trading and leasing corporation (JTLC), waarachter behalve TAT (35 procent van de aandelen) Air France finance (20 procent), Societe Generale (25 procent) en Credit Agricole (20 procent) schuilgaan. Fokker verkoopt de vliegtuigen aan JTLC die ze doorverhuurt (least) aan TAT. Voor alle zekerheid heeft Fokker naast JTLC ook TAT gedagvaard.

De aan de Londense effectenbeurs genoteerde onderneming MAXWELL Communication Corp (MCC) gaat donderdag niet over tot de publikatie van de halfjaarcijfers, zoals het bedrijf eerder had aangekondigd. Door de huidige omstandigheden is de publikatie uitgesteld en worden er binnen twee weken nieuwe mededelingen verstrekt. De aankondiging van het uitstel van de publikatie van de halfjaarcijfers deed de koers op de Londense effectenbeurs met twintig procent dalen tot 45 pence. Daarmee werd de winst van de afgelopen twee dagen weer teniet gedaan,

Onzekerheid mede gevolg situatie in SU

OPEC handhaaft productie- en prijsniveau voorlopig

WENEN - De Organisatie van Olie-exporterende landen OPEC heeft woensdag op de halfjaarbijeenkomst in Wenen besloten de bestaande productiequota in het eerste kwartaal van het volgend jaar te handhaven, evenals de bestaande richtprijs van 21 dollar per vat van 159 liter. Dit is woensdag na afloop van het tweedaagse beraad van de dertien Olie- en Energieministers van het kartel bekendgemaakt.

Het productieniveau blijft in de eerste drie maanden daardoor gehandhaafd op 23,65 miljoen vaten van 159 liter per dag. Normaal gesproken komt de OPEC met een halfjaarlijks productievoorstel, maar de onzekere situatie na het eerste kwartaal volgend jaar heeft de organisatie ertoe genoopt zich alleen uit te laten over de eerste drie maanden. In die periode heerst de winter op het noordelijk halfrond en is de vraag naar olie nog ruim aanwezig. Maar in de periode daarna, als de vraag normaliter afneemt, kunnen Kuwayt en Irak zich aan de aanbodzijde scharen waardoor een nog onduidelijke situatie ontstaat.

Daarom heeft de OPEC ook besloten dat het Monitoring comite op 12 februari in Geneve weer bijeen komt om zich te buigen over de aanbevelingen voor het tweede kwartaal. De pas benoemde OPEC-voorzitter Jibril Aminu uit Nigeria, heeft de volmacht gekregen om het Monitoring comite, indien de marktomstandigheden daartoe aanleiding geven, eerder bijeen te roepen. De volgende halfjaarlijkse bijeenkomst van de OPEC vindt op 20 mei in Wenen plaats.

Irak heeft van de VN toestemming gekregen om voor 1,6 miljard dollar aan olie te verkopen. Dat bedrag moet worden aangewend voor de aankoop van voedsel en andere levensbehoeften. Irak heeft die voorwaarden tot nu toe verworpen, maar de Iraakse levering blijft wel boven de markt hangen. Kuwayt is inmiddels begonnen de productie op te voeren nu alle in brand gestoken oliebronnen zijn geblust. De productie bedraagt momenteel ongeveer een half miljoen vaten per dag, maar verwacht wordt dat in de loop van volgend jaar die productie zal verdubbelen en eind volgend jaar zelfs anderhalf miljoen vaten per dag zal bedragen.

Aan de andere kant wordt er rekening mee gehouden dat de olieproductie en -export van de Sovjetunie volgend jaar drastisch zal verminderen. Volgens de Indonesische Olieminister Subroto is zelfs op dit moment niet bekend hoeveel de olie-export van de SU bedraagt. Hij schatte echter de productie volgend jaar op minder dan negen miljoen vaten per dag en de export op ongeveer een miljoen vaten tegen ongeveer 1,6 tot 1,8 miljoen vaten per dag dit jaar.

Het sinds enige tijd in een liquiditeitscrisis verkerende ZWITSERSE conglomeraat SASEA, deels eigendom van de Italiaanse zakenman Florio Fiorini, ondergaat een financiele face-lift van 700 miljoen Zwitserse frank (Nf 892,5 miljoen). Sasea, grootaandeelhouder van de voormalige Amsterdamse beursfondsen Melia International, Bobel en Chamotte unie, krijgt daarbij steun van CREDIT LYONNAIS, de Franse staatsbank en tevens grootste crediteur van Sasea, zo heeft het Duitse Handelsblatt woensdag gemeld. Ook gaat de onderneming zich herorienteren op haar activiteiten. In de toekomst wil Sasea alleen nog investeren in "marktniches met groeiperspectieven en goede rendementsvooruitzichten". Sasea leed in het boekjaar 1990/91 (tot en met 30 juni dit jaar) een verlies van 220 miljoen frank (Nf 280,5 miljoen). Het eigen vermogen halveerde daardoor bijna tot 260 miljoen frank (Nf 331,5 miljoen).

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

CHTDIENST ARTSEN
...nten van de artsen van Bandabao (3e ...ct) kunnen in spoedgevallen telefoon ...68 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de ...dere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
Voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Van 28 november t/m 3 december na 17.00 uur bereikbaar: zuster De la Paz, tel.: 690903..

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/ 692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion, tel.: 685381, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion, tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642685 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633-34-35.

Punda
Banda Ariba, Herst 31, tel.: 676822/ 676828.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

ANTILLIAANS BACHKOOR
(t.g.v. 10-jarig bestaan)
20.00 uur uitvoering van 'Die Jahreszeiten' - Brievengat-kerk.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-16.00 uur 'Regent Star' (MBJ.)
* * * * * * * * * * * * * * * * * *

KLM licht Den Haag in over BA-overleg

AMSTERDAM - De KLM-directie heeft vrijdagmorgen een gesprek met leden van het kabinet over de voortgang van de besprekingen tussen KLM en British Airways over samenwerking.

Volgens een woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat betekent de afspraak dat er vorderingen zijn geboekt in de gesprekken tussen de twee luchtvaartmaatschappijen. Woensdagmorgen was nog alleen sprake van een "agendareservering" die in een definitieve afspraak zou worden omgezet indien er "daadwerkelijk iets te melden valt". Woensdagmiddag heeft de KLM aan Verkeer en Waterstaat laten weten dat de directie langs wil komen.

Volgens een KLM-woordvoerder zullen echter geen concrete mededelingen volgen omdat het slechts zou gaan om een al maanden geleden vastgelegde afspraak in het kader van periodiek overleg met de overheid over de gesprekken met BA. De overheid heeft ruim 38 procent van de aandelen van de KLM in handen. Namens het kabinet nemen minister-president Lubbers, staatssecretaris Van Rooij (EZ) en minister Maij (Verkeer en Waterstaat) aan het overleg deel. Namens de KLM zijn dat president-directeur Bouw, directeur Van Wijk en president-commissaris Albrecht.